

THE BOOKE OF NVMERI (OR NVMBERS), IN HEBREW VAIED- ABBER

THE ARGVMENT OF THE BOOKE OF NVMERI.

*Epift. ad
Paulum.*

qq. in Num.

In this booke called *Numeri*, are contained (faith S. Hierom) the Myfteries of al Arithmetike, or numbering, of the Prophecie of Balaam, and of the fourtie two Manfions of the Ifraelites, in the defert. VVhich myftical fenfe the fame great Doctor, as alfo S. Auguftin and other Fathers do gather of the literal, written by Moyfes. VVho here profecuteth the facred hiftorie after Genefis and Exodus (Leuiticus alfo containing one moneth) from the fecond moneth of the fecond yeare, after the deliuerie of the Ifraelites out of Ægypt, nere 39. yeares, to the laft of Moyfes life. Firft therefore he reporteth how al the men of twelue tribes, of the age of twentie yeares and vpward, were numbered. Likewife the tribe of Leui was numbered and imployed partly in priestly function, the reft to afift the priests. He defcribeth alfo the order of marching and encamping, the Leuites alwayes next and round about the Tabernacle: the other twelue tribes in circuite of them on al fides. He moreouer recordeth certaine notable murmurings, tumults, fchifmes, and rebellions with the euent therof, and miferable endes of chief feducers. VVhofe great iniuries Moyfes mekely fufained with fingular patience, ftill executing his owne function with heroical fortitude. Among which, diuers precepts and lawes are partly repeated, partly added, as wel concerning Religion and Gods feruice, as godlie policie and ciuil gouernment of the people, with chaftifment of offenders. How alfo their enemies endeououred to annoy them, Balac king of Moab procuring Balaam the forcerer, fo much as in him lay, to curfe them, but al in vaine. Yet by carnal fornication manie were drawen to fpiritual. Both which being punished God againe

Myfteries
cōteined in
theſe hiftories.

The contents
according to the
letter.

VVicked life
draweth to Idol-
atrie.

Three partes
of this booke.

profpered his people, in diuers encounters and battailes against Infidels. Finally the promised Land of Chanaan on both sides Iordaine is described by limites, which they shall parte amongst them by lot, the Leuites mingled in euery tribe, with their appointed cities and commoditie for habitation, and the tithes, first fruites, oblations and abundant prouision for their maintenance. Cities also of refuge are designed for casual manslaughterers; and a law established that all shall abide within their owne tribes, to auoide confusion of inheritances. So this booke may be diuided into three partes. In the first the principal and most perfect sort of the people are numbered, and disposed in order according to diuers states and offices, before they depart from the desert of Sinai. In the nine first chapters. Then are related sundrie things, which happened vnto them in the rest of their iourney, especially manie and great impediments. Through all which God punishing some, brought the residue to enjoy the promised land. From the 10. chap. to the end of the 33. Lastly the countrie of Chanaan is againe promised, with order so to possesse and enjoy it, that euery tribe may haue and keepe their feuerall partes. In the three last chapters.

Chapter 1

The first part.
Of those which
are numbered of the
12. Tribes fitte for
warre, & of the
Leuites designed to
serue the Tabernacle.

All the men of twelue tribes of Israel, of the age of twentie yeares and vpwardes (but not vnder, nor women,) are numbered: 20. and are found in all fix hundred thirtie thousand five hundred fiftie. 47. The Leuites not yet numbered, are designed to serue about the Tabernacle.

And our Lord spake to Moyse in the desert of Sinai in the tabernacle of couenant, the first day of the second moneth, the second yeare of their going out of Ægypt, saying: ² Take the summe of the whole assemblie of the children of Israel by their kinredes, & houses, and the names of euery one, whatsoever of the male sexe, ³ from the twentieth yeare

and vpward, of al the ftrong men of Ifrael, and you shal number them by their troupes, thou and Aaron. ⁴ And there shal be with you the princes of the tribes, and of the houfes in their kinredes, ⁵ whose names are thefe: Of Ruben, Elizur the fonne of Sedeur. ⁶ Of Simeon, Salamiel the fonne of Surifaddai. ⁷ Of Iuda, Nahaffon, the fonne of Aminadab. ⁸ Of Iffachar, Nathanael the fonne of Suar. ⁹ Of Zabulon Eliab the fonne of Helon. ¹⁰ And of the fonnes of Iofeph, of Ephraim, Elifama the fonne of Ammiud. Of Manaffes, Gamaliel, the fonne of Phadaffur. ¹¹ Of Beniamin, Abidan the fonne of Gedeon. ¹² Of Dan, Ahiezer the fonne of Ammifaddai. ¹³ Of Afer, Phegiel the fonne of Ochran. ¹⁴ Of Gad, Eliazaph the fonne of Duel. ¹⁵ Of Nephthali, Ahira the fonne of Enan. ¹⁶ These are the most noble princes of the multitude by their tribes and kinredes, and the heades of the hofte of Ifrael: ¹⁷ whom Moyfes and Aaron tooke with al the multitude of the common people: ¹⁸ and affembled them the first day of the second moneth, reckening them by the kinredes, and houfes, and families, and heades, and names of euerie one from the twentieth yeare and vpwarde, ¹⁹ as our Lord had comanded Moyfes. And they were numbered in the defert of Sinai. ²⁰ Of Ruben the first begotten of Ifrael, by their generations and families and houfes, and names of euerie heade, al that is of the male fexe, from twentieth yeare and vpwarde, of them that goe forth to warre, ²¹ fourtie fix thousand five hundred. ²² Of the fonnes of Simeon by the generations and families, and houfes of their kinredes were reckened by the names and heades of euerie one, al that is of the male fexe, from twentieth yeare and vpward, of them that goe forth to warre, ²³ fiftie nine thousand three hundred. ²⁴ Of the fonnes of Gad, by the generations and families and houfes of their kinredes were reckned by the names of euerie one from twentieth yeares and vpwarde, al that went forth to warre, ²⁵ fourtie five thousand six hundred fiftie. ²⁶ Of the fonnes to Iuda by the generations and families and houfes of their kinredes, by the names of euerie one from the twentieth yeare and vpward, al that could goe forth to warre, ²⁷ were reckned feuentie foure

thoufand fix hundred. ²⁸ Of the fonnes of Iffachar, by the generations and families and houfes of their kinredes, by the names of euerie one from the twentieth yeare and vpward, al that went forth to warre, ²⁹ were reckened fiftie foure thoufand foure hūdred. ³⁰ Of the fonnes of Zabulon, by the generations and families and houfes of their kinredes, were reckened by names of euerie one from the twentieth yeare and vpward, al that could goe forth to warre, ³¹ fiftie feuen thoufand foure hundred. ³² Of the fonnes of Iofeph, namely of the fonnes of Ephraim by the generations families and houfes of their kinredes were reckened by the names of euerie one, from the twentieth yeare and vpward, al that could goe forth to warre, ³³ fourtie thoufand fue hundred. ³⁴ Moreouer of the fonnes of Manaffes, by the generations and families and houfes of their kinredes, were reckened by the names of euerie one from twentie yeares and vpward, al that could goe forth to warre, ³⁵ thirtie two thoufand two hundred. ³⁶ Of the fonnes of Beniamin by the generations and families and houfes of their kinredes were reckened by names of euerie one from the twentieth yeare and vpward, al that could goe forth to warre, ³⁷ thirtie fue thoufand foure hundred. ³⁸ Of the fonnes of Dan, by the generations and families, and houfes of their kinredes, were reckened by the names of euerie one from twentie yeares and vpward, al that could goe forth to warre, ³⁹ fixtie two thoufand feuen hundred. ⁴⁰ Of the fonnes of Afer, by the generations and families and houfes of their kinredes, were reckened by the names of euerie one from the twentieth yeare and vpward, al that could goe forth to warre, ⁴¹ fourtie thoufand and a thoufand fue hundred. ⁴² Of the fonnes of Nephthali, by the generations, and families, and houfes of their kinredes were reckened by the names of euerie one from the twentieth yeare and vpward, al that could goe forth to warre, ⁴³ fiftie three thoufand foure hundred. ⁴⁴ Thefe are they, whom Moyfes and Aaron numbered, and the twelue princes of Ifrael, euerie one by the houfes of their kinredes. ⁴⁵ And the whole number of the children of Ifrael by their houfes and families, from the twentieth yeare and vpward, that

could goe to warre, ⁴⁶ were ^{a)}fix hundred three thousand men five hundred fiftie. ⁴⁷ But the Leuites in the tribe of their families were not numbered with them. ⁴⁸ And our Lord spake to Moyfes, faying: ⁴⁹ Number not the tribe of Leui, neither shalt thou put the fumme of them with the children of Ifrael: ⁵⁰ but appoint them ouer the tabernacle of teftimonie, and al the veffel therof, and whatfoeuer pertaineth to the ceremonies. They shal carie the tabernacle and al the furniture therof: and they shal be in the minifterie, and shal pitch round about the tabernacle. ⁵¹ When you are to goe forward, the Leuites shal take downe the tabernacle: when you are to campe, they shal fet it vp. What ^{b)}franger foeuer cometh to it, he shal be flaine. ⁵² And the children of Ifrael shal campe euerie man by his troupes and bands and hofte. ⁵³ Moreouer the Leuites shal pitch their tents round about the tabernacle, left there come indignation vpon the multitude of the children of Ifrael, and they shal watch in the custodies of the tabernacle of teftimonie. ⁵⁴ The children of Ifrael therefore did according to al thinges which our Lord had commanded Moyfes.

Chapter 2

At the east fide of the Tabernacle the tribe of Iuda as chiefe, with Iffachar and Zabulon do pitch their tents, and march firft: 10. on the fouth Ruben, with Simeon and Gad (17. the Tabernacle is caried, and erected by the Leuites, who lodge and march round about it) 18. on the weaft fide, Ephraim with Manaffes and Benjamin: 25. on the north, Dan with Afer and Nephthali.

^a Coming into Ægypt they were but 70. *Exo. 1.* increafed in 216. yeares vnto 603550. not counting the tribe of Leui, nor women, nor anie vnder 20. yeares, nor old men vnable to goe to warre.

^b Al other tribes were in refpect of feruing about the tabernacle called frangers. *S. Aug. q. 3. in Num.*

And our Lord spake to Moyfes and Aaron saying: ² Euerie one of the children of Ifrael by the troupes, enignes, and standerts, and houfes of their kinredes shal campe, round about the tabernacle of couenant. ³ On the east Iudas shal pitche his tents by the troupes of his bande: and the prince of his fonnes shal be Nahaffon the sonne of Aminadab. ⁴ And the whole fumme of the warriers of his stocke, feuentie foure thousand fix hundred. ⁵ Befide him camped they of the tribe of Iffachar, whose prince was Nathanael the sonne of Suar: ⁶ and al the number of his warriers fiftie foure thousand foure hundred. ⁷ In the tribe of Zabulon the prince was Eliab the sonne of Helon ⁸ and al the hofte of warriers of his stocke, fiftie feuen thousand foure hundred. ⁹ Al that were numbered in the campe of Iudas, were an hundred eightie fix thousand foure hundred: and they by their troupes shal march frst. ¹⁰ In the campe of the fonnes of Ruben on the fouth fide the prince shal be Elifur the sonne of Seduc: ¹¹ and the whole hofte of his warriers, that were numbred, fourtie fix thousand fide hundred. ¹² Befide him camped they of the tribe of Simeon: whose prince was Salamiel the sonne of Surifaddai: ¹³ and the whole hofte of his warriers, that were numbred, fiftie nine thousand three hundred. ¹⁴ In the tribe of Gad, the prince was Eliafaph the sonne of Duel: ¹⁵ and the whole hofte of his warriers, that were numbred, fourtie fide thousand fix hundred fiftie. ¹⁶ Al that were reckened in the campe of Ruben, an hundred fiftie thousand and a thousand foure hundred fiftie by their troupes: they shal march in the fecond place. ¹⁷ But the tabernacle of testimonie shal be lifted vp by the offices of the Leuites and their troupes. As it shal be sette vp, so shal it be taken downe. Euerie one shal march by their places, and orders. ¹⁸ On the west fide shal be the campe of the fonnes of Ephraim, whose prince was Elifama the sonne of Ammiud: ¹⁹ the whole hofte of his warriers, that were numbered, fourtie thousand fide hundred. ²⁰ And with them the tribes of the fonnes of Manaffes, whose prince was Gamaliel the

fonne of Phadaffur: ²¹ and the whole hofte of his warri-
ers, that were numbered, thirtie two thoufand two hun-
dred. ²² In the tribe of the fonnes of Beniamin the prince
was Abidan the fonne of Gedeon: ²³ and the whole hofte
of his warriers, that were reckened, thirtie fue thoufand
four hundred. ²⁴ Al that were numbered in the campe
of Ephraim, an hundred eight thoufand one hundred
by their troupes: they ſhal march the third. ²⁵ On the
north part camped the fonnes of Dan: whoſe prince was
Ahiezar the fonne of Ammifaddai: ²⁶ the whole hofte of
his warriers, that were numbered, fixtie two thoufand
feuen hundred. ²⁷ Befides him they of the tribe of Afer
pitched their tents: whoſe prince was Phegiel the fonne
of Ochron: ²⁸ the whole hofte of his warriers, that were
numbered, fourtie thoufand and a thoufand fue hun-
dred. ²⁹ Of the tribe of the fonnes of Nephthali the
prince was Ahira the fonne of Enan: ³⁰ the whole hofte
of his warriers, fiftie three thoufand four hundred. ³¹ Al
that were numbered in the campe of Dan, were an hun-
dred fiftie feuen thoufand fix hundred: and they ſhal
march laſt. ³² This is the number of the children of
Ifrael, by the houſes of their kinredes and troupes of
the hofte being diuided, fix hundred three thoufand fue
hundred fiftie. ³³ And the Leuites were not numbered
among the children of Ifrael: for ſo our Lord had com-
manded Moyſes. ³⁴ And the children of Ifrael did accord-
ing to al thinges, that our Lord had commanded. They
camped by their troupes, and marched by their families
and houſes of their fathers.

Chapter 3

*The Leuites are aſumed to the ſeruice of the Tabernacle,
14. numbered by their ſeueral families, and their offices
diſtinguiſhed, 45. they are taken to God in place of the
firſt borne of the children of Ifrael. The reſidue of the
firſt borne, aboue the number of Leuites, are redemed
with price.*

These are the generations of Aaron and Moyfes in the day that our Lord spake to Moyfes in Mount Sinai. ² And these be the names of the sonnes of Aaron: his first begotten Nadab, then Abiu, and Eleazar, and Ithamar. ³ These are the names of the sonnes of Aaron the priests that were anointed, and whose handes were filled and cōsecrated, to doe the function of priesthood. ⁴ For Nadab and Abiu died, when they offered the ftrange fire in the sight of our Lord, in the desert of Sinai, without children: and Eleazar and Ithamar did the function of priesthood in the presence of Aaron their father. ⁵ And our Lord spake to Moyfes, saying: ⁶ Bring the tribe of Leui, and make them stand in the sight of Aaron the priest to minister vnto him, and let them watch, ⁷ and obserue whatfoeuer pertaineth to the seruice of the multitude before the tabernacle of testimony, ⁸ and let them keepe the vessel of the tabernacle, seruing in the ministerie therof. ⁹ And thou shalt geue the Leuites for a gift, ¹⁰ to Aaron and to his sonnes, to whom they are deliuered of the children of Israel. But Aaron and his sonnes thou shalt appoint ouer the seruice of priesthood. ^a)The stranger, that approacheth to minister, shal die. ¹¹ And our Lord spake to Moyfes, saying: ¹² I haue taken the Leuites from the children of Israel, for euerie first borne, that openeth the matrix among the children of Israel, and the Leuites shal be mine. ¹³ For the first borne is mine: since I stroke the first borne in the Land of Ægypt: I haue sanctified to me whatfoeuer is first borne in Israel from man vnto beast, they are mine: I the Lord. ¹⁴ And our Lord spake to Moyfes in the desert of Sinai, saying: ¹⁵ Number the sonnes of Leui by the houses of their fathers and their families, euerie male from one month and vpward. ¹⁶ Moyfes numbered, as our Lord had commanded, ¹⁷ and there were found the sonnes of Leui by their names, Gerson and Caath and Merari. ¹⁸ The sonnes of Gerson: Lebni and Semei. ¹⁹ The sonnes of

^a As none but Leuites might serue in the tabernacle: so none but of Aarons stock might do the office of Priesthood.

Caath: Amram, and Iefaar, Hebron and Oziel. ²⁰ The
fonnes of Merari: Moholi and Mufi. ²¹ Of Gerfon were
two families, the Lebnitical, and Semeitical: ²² of whom
were numbered the people of male fexe from one mon-
eth and vpward, feuen thoufand fiue hundred. ²³ Thefe
fhall pitch behind the tabernacle on the Weft, ²⁴ vnder
their prince Heliafaph, the fonne of Lael. ²⁵ And their
charge fhall be in the tabernacle of couenãt, ²⁶ the taber-
nacle it felfe and the couer therof, the hanging that is
drawne before the dores of the rooffe of couenant, and the
curtines of the court: the hanging alfo that is hanged in
the entrie of the court of the tabernacle, and whatfoeuer
pertaineth to the rite of the altar, the cordes of the
tabernacle, and al the furniture therof. ²⁷ The kinred
of Caath fhall haue the peoples of the Amramites, and
Iefaarites, and Hebronites, and Ozielites. Thefe are the
families of the Caithites reckened by their names: ²⁸ al
of the male fexe from one moneth and vpward, eight
thoufand fix hundred, they fhall haue the gard of the
Sanctuarie, ²⁹ and fhall campe on the fouth fide. ³⁰ And
their prince fhall be Elizaphan the fonne of Oziel: ³¹ and
they fhall keepe the arke, and table and the candlefticke,
the altars, and the veffel of the Sanctuarie, wherein the
miniftration is, and the veile, and al fuch kind of imple-
mentes. ³² And ^athe prince of the princes of the Leuites,
Eliazar, the fonne of Aaron the prieft, fhall be ouer them
that watch for the cuftodie of the Sanctuarie. ³³ But of
Merari fhall be the peoples of the Moholites, and Mufites,
reckened by their names: ³⁴ al of the male kind from one
moneth and vpward, fix thoufand two hundred. ³⁵ Their
prince Suriel the fonne of Abihaiel: they fhall campe on
the north fide. ³⁶ Vnder their cuftodie fhall be the bor-
des of the tabernacle, and the barres, and the pillers
and their feete, and al thinges that pertaine to this kind
of feruice: ³⁷ and the pillers of the court round about
with their feete, and the pinnes with the cordes. ³⁸ Be-
fore the tabernacle of couenant, that is to fay, on the

^a One chiefe Monarch in the Church to whom al other Superiors are
fubordinate.

eaft fide, ſhal ^{a)}Moyſes and Aaron campe, with ^{b)}their
fonnes, hauing the cuſtodie of the Sanctuarie, in the
middles of the children of Ifrael. What ftranger ſoeuer
cometh therto, ſhal die. ³⁹ Al the Leuites, that Moyſes
and Aaron numbered according to the precept of our
Lord by their families in the male kinde from one mon-
eth and vpward, were ⁴⁰twentie two thouſand. ⁴⁰ And
our Lord ſaid to Moyſes: Number the firſt borne of the
male ſex of the children of Ifrael, from one moneth and
vpward, and thou ſhalt haue the ſumme of them. ⁴¹ And
thou ſhalt take the Leuites vnto me for al the firſt borne
of the children of Ifrael, I am the Lord: and their cattel
for al the firſt borne of the cattel of the children of Ifrael.
⁴² Moyſes reckened, as our Lord had commanded, the
firſt borne of the children of Ifrael. ⁴³ And the males by
their names, from one moneth and vpward, were twen-
tie two thouſand two hundred ſeuentie three. ⁴⁴ And
our Lord ſpake to Moyſes, ſaying: ⁴⁵ Take the Leuites
for the firſt borne of the children of Ifrael, and the cat-
tel of the Leuites for their cattel, and the Leuites ſhal
be mine. I am the Lord. ⁴⁶ But for the price of two hun-
dred ſeuentie three, of the firſt borne of the children of
Ifrael, ^{c)}that exceede the number of the Leuites, ⁴⁷ thou
ſhalt take five ſicles for euerie head, after the meaſure of
the Sãctuarie. A ſicle hath twentie oboles. ⁴⁸ And thou
ſhalt giue the money to Aaron and to his fonnes the
price of them that are aboue. ⁴⁹ Moyſes therfore tooke
their money, that were aboue, and whom he redemed of
the Leuites, ⁵⁰ for the firſt borne of the children of Ifrael,
a thouſand three hundred fixtie five ſicles, according to
the weight of the Sanctuarie, ⁵¹ and gaue it to Aaron

^a Moyſes is ſtil counted, and hath chiefe place and office among the
Prieſtes, which were abſurde, ſaieth S. Auguſtin (*in Pfal. 98.*) if
he were not a prieſt.

^b The fonnes of Moyſes were with him ſo long as he liued, but after
his death they ſerued the Prieſts, as other Leuites did, and were
numbred with the Caathites. *1. Paral. 23. v. 12.*

^c This number exceedeth the other by reaſõ that 300. Leuites are
omitted in the general ſumme, otherwiſe the number of Ifraelites
ſhould exceede the firſt borne by 27. See the *Annotation.*

and his fonnes, acording to the word that our Lord had commanded him.

ANNOTATIONS

39 Twentie two thousand.) Immediately before were numbered of Gerfonites (*v. 22.*) 7500. of Caathites (*v. 28.*) 8600. and of Merarites (*v. 34.*) 6200. which make in al 22300. VVhy then are 300. left out of the total fumme? expecially feing by and by (*v. 43.*) a finaler, and other odde numbers of 273. are expreffed, and therupon inferred (*v. 46.*) that the firft borne of the Ifraelites did fo much excede the Leuites. VVheras if the whole number of Leuites had bene alfo expreffed in the general fumme, as it is contained in the three particular fummies, the Leuites fhould excede the firft borne of Ifraelites by the number of 27. For anfwere to this difficultie, fome fuppofe that the firft borne of the Leuites were iuft 300. and therefore fo manie fupplying only their owne places, there remained iuft twentie two thousand to fupplie the places of the firft borne of other Ifraelites, and fo the Leuites were fewer then thofe for whom they were taken vnto Gods feruice, by the number of 273. But that the firft borne of Leuites were neither more nor fewer then 300. is not euident by the text. Howfoeuer therefore this doubt be folued, fure it is, by S. Hieroms iudgement (cited in the *argument*) that thefe numbers are myftical. And the iuft number of 22. thousand Leuites may fignifie (faieith *Origen, homil. 4. in Num.*) perfection, required in thofe that are defigned to the particular feruice of God; as there be alfo iuft 22. Hebrew letters; and 22. Patriarches from Adam to Iacob, from whom the Ifraelites defcended.

VVhy 300. are omitted in the total fumme of the Leuites.

Perfect numbers fignifie perfection.

Chapter 4

Diffinct offices are afsigned to the families of Aaron, 15. of the other fonnes of Caath, 21. of Gerfon, 29. and of Merari. 34. Who are al numbred from the age of thirtie yeares to fiftie, and fo imploied to their offices and burdens.

And our Lord fpake to Moyfes, and Aaron, faying: ² Take the fumme of the fonnes of Caath out of the middes of the Leuites, by their houfes and families, ³ from the thirtith yeare & vpward, vnto the fiftith yeare, of al that goe in to ftand

and to minifter in the tabernacle of couenant. ⁴ This is the feruice of the fonnes of Caath: ⁵ when the campe is to remoue, Aaron and his fonnes shal enter into the tabernacle of couenant, and ^a)Sanctum fanctorum, and fhall take downe the veile that hangeth before the dore, and shal wrappe in it the arke of teftimonie, ⁶ and shal couer it agayne with a couer of Ianthine skinnes, and shal fspread ouer it a cloth al of hyacinth, and shal draw in the barres. ⁷ The tabel alfo of propofition they shal wrappe in a cloth of hiacinth, and shal put with it the cenfers and litle morters, the goblettes and cuppes to powre the libaments: the breades shal be alwayes on it: ⁸ and they shal fspread ouer it a cloth of fcarlet, which againe they shal couer with a veile of ianthine skinnes, and shal put in the barres. ⁹ They shal take alfo a cloth of hiacinth wherwith they shal couer the candlestick with the lampes and tongs therof and fnuffers and al the veffels of oyle, which are neceffarie for the dreffing of the lampes: ¹⁰ and ouer al they shal put a couer of ianthine skinnes, and put in the barres. ¹¹ Moreouer the golden altar alfo they shal wrappe in a cloth of hyacinth, and fhall fspreade ouer it a couer of ianthine skinnes, and put in the barres. ¹² Al the veffel wherwith the miniftration is done in the Sanctuarie, they shal wrappe in a cloth of hiacinth and shal fspread ouer it a couer of ianthine skinnes, and put in the barres. ¹³ But the altar alfo they shal make cleane from the afhes, and shal wrappe it in a purple cloth, ¹⁴ and shal put with it al the veffel, that they vse in the minifterie therof, that is to fay, fire pannes, fleshhookes and forkes, pothookes and shouels. Al the veffel of the altar together they shal couer with a veile of ianthine skinnes, and shal put in the barres. ¹⁵ And when Aaron & his fonnes haue wrapped vp the Sanctuarie and the veffel therof in the remouing of the campe, then shal the fonnes of Caath enter in to carie the thinges wrapped vp:

^a In this cafe it was neceffarie for the priests to enter in, where otherwife none entered but the high Prieft, and that but once in the yeare. And al being fouled vp, others alfo entered to carie it away. *v. 15.*

and they shal not touch the veffel of the Sanctuarie, left they die. These are the burdens of the sonnes of Caath in the tabernacle of couenant: ¹⁶ ouer whom shal be Eleazar the sonne of Aaron the priest, to whose charge perteyneth the oyle to dreffe the lampes, and the incense of composition, and the sacrifice, that is alwayes offered, and the oyle of vnction, and whatsoever perteyneth to the seruice of the tabernacle, and of al the veffel, that are in the Sanctuarie. ¹⁷ And our Lord spake vnto Moyse and Aaron, saying: ¹⁸ ^a) Destroy not the people of Caath out of the middes of the Levites: ¹⁹ but doe this to them, that they may liue, and not die, if they touch Sancta factorum. Aaron and his sonnes shal enter, and they shal dispose the charges of euerie one, and shal diuide what euerie one must carie. ²⁰ Let others by no curiositie see the thinges that are in the Sanctuarie before they be wrapped vp, otherwise they shal die. ²¹ And our Lord spake to Moyse, saying: ²² Take the summe of the sonnes of Gerfon also by their houses and families and kindredes, ²³ from thirtie yeares and vpward, vnto fiftie yeares. Number them al that goe in and minister in the tabernacle of couenant. ²⁴ This is the office of the familie of the Gerfonites, ²⁵ for to carie the curtines of the tabernacle, and the rooffe of the couenant the other couer, and ouer al the ianthine couer, and the hanging that hangeth in the entrie of the tabernacle of couenant, ²⁶ the curtines of the court, and the veile in the entrie that is before the tabernacle. Al thinges that pertain to the altar, the cordes, and veffel of the ministration, ²⁷ shal the sonnes of Gerfon carie, by the commandment of Aaron & his sonnes: and euerie one shal know to what burden they must be assigned. ²⁸ This is the seruice of the familie of the Gerfonites in the tabernacle of couenant, and they shal be vnder the hand of Ithamar the sonne of Aaron the priest. ²⁹ The sonnes of Merari also by the families and houses of their fathers thou shalt reckon, ³⁰ from

^a See that by your negligence those that are next vnto you incur not offence, for so none shal be excused.

thirtie yeares and vppward, vntil fiftie yeares, al that enter in to the office of their minifterie, and to the feruice of the couenant of teftimonie. ³¹ Thefe are their burdens: They shal carie the bordes of the tabernacle and the barres therof, the pillers and the feete of them, ³² the pillers alfo of the court round about, with their feete and pinnes and cordes. Al the veffel and implementes they shal receiue by account, and fo shal carie them. ³³ This is the office of the familie of the Merarites, and their minifterie in the tabernacle of couenant: and they shal be vnder the hand of Ithamar the fonne of Aaron the priefte. Moyfes therefore and Aaron and the princes of the fynagogue reckened the fonnes of Caath, by their kinredes and houfes of their fathers, ³⁴ from thirtie yeares and vppward, vnto the fiftith yeare, al that enter in to the minifterie of the tabernacle of couenant: ³⁵ and they were found two thoufand feuen hundred fiftie. ³⁶ This is the number of the people of Caath that enter into the tabernacle of couenant: thefe did Moyfes and Aaron number according to the word of our Lord by the hand of Moyfes. ³⁷ The fonnes of Gerfon alfo were numbered by the kinredes and houfes of their fathers, ³⁸ from thirtie yeares and vppward, vnto the fiftith yeare, al that enter in to minifter in the tabernacle of couenant: ³⁹ and they were found two thoufand fix hundred thirtie. ⁴⁰ This is the people of the Gerfonites, whom Moyfes and Aaron numbered according to the word of our Lord. ⁴¹ The fonnes of Merari alfo were numbered by the kinredes and houfes of their fathers, ⁴² from thirtie yeares and vppward, vnto the fiftith yeare, al that enter in to accomplifh the rites of the tabernacle of couenant: ⁴³ and they were found three thoufand two hundred. ⁴⁴ This is the number of the fonnes of Merari, whom Moyfes, and Aaron reckened according to the commandment of our Lord by the hand of Moyfes. ⁴⁵ Al that were reckened of the Leuites, and whom Moyfes and Aaron and the princes of Ifrael tooke by name, by the kinredes and houfes of their fathers, ⁴⁶ from thirtie yeares and vppward, vnto the fiftith yeare, entring in to the minifterie of the tabernacle, and to carie the burdens, ⁴⁷ were in al

eight thousand five hundred eightie. ⁴⁸ According to the word of our Lord did Moyfes reckon them, euerie one according to their office and burdens, as our Lord had commanded him.

ANNOTATIONS

Chapter 5

Lepers and al polluted persons muft be caft out of the campe. 5. Confession of finne, and fatisfaction for trespasse. 9. Firft fruites and oblations pertaine to the Priestes. 11. The law of ielofie.

And our Lord fpake to Moyfes, faying: ² Command the children of Ifrael, that they caft out of the campe ^aeuerie leper, and whofoeuer hath a fluxe of feede, and is polluted vpon the dead: ³ as wel man as woman caft yee out of the campe, left when they shal dwel with you, they contaminate it. ⁴ And the children of Ifrael did fo, and they did caft them forth without the campe, as our Lord had fpoken to Moyfes. ⁵ And our Lord fpake to Moyfes, faying: ⁶ Speake to the children of Ifrael: man, or woman, when they fhall do any of al the finnes, that are wont to chance to men, and by negligence haue tranfgreffed the commandement of the Lord, and haue offended, ⁷ they [♠]shal confesse their finne, and reftore the principal it felf, and the fifth part ouer to him, againft whom they finned. ⁸ But if there be none to receiue it, they fhall geue it to the Lord, and it fhall be the priestes, the ramme excepted, that is offered for expiation, to be a placable hofte. ⁹ Al the firft fruites alfo, which the children of Ifrael doe offer, pertaine to the priest: ¹⁰ and whatfoeuer is offered into the

^a Stil by the leffe (faieth Theodoret) God inſtructeth in the greater. *q. 8. in Nū.* If therefore lepers were caſt out of the campe, how much more iuſtly are heretiques caſt out of the Church?

Sanctuarie of euerie one, and is deliuered to the handes of the prieft, it shal be his. ¹¹ And our Lord fpake to Moyfes, faying: ¹² Speake to the children of Ifrael, and thou shalt fay to them: The man, whose wife ereth, and contemning her hufband ¹³ hath flept with an other man, and her hufband could not find it, but the adulterie is fecrete, and can not be proued by witneffes, becaufe fhe was not found in the adulterous fact: ¹⁴ ^{a)}if the fpirit of ieloufie ftirre vp the husband againft his wife, which either is polluted, or is charged with falfe fufpition, ¹⁵ he shal bring her to the prieft, and shal offer an oblation for her the ^{b)}tenth part of a fatum of barley meale: he shal not powre oile thereon, nor put frankincense vpon it: becaufe it is a sacrifice of ieloufie, and an oblation fearching out adulterie. ¹⁶ The prieft therefore shal offer it, and fet it before the Lord. ¹⁷ And he shal take ^{c)}holie water in an earthen veffel, and he shal caft a little grauel of the pauement of the tabernacle into it. ¹⁸ And when the woman shal ftand in the fight of the Lord, he shal vncouer her head, and shal put vpon her handes the sacrifice of recordation, and the oblation of ieloufie: and him felfe shal hold the moft bitter waters, wheron he heaped curfes with execration. ¹⁹ And he shal adiure her, and shal fay: If an other man hath not flept with thee, and if thou be not polluted by forfaking thy hufbandes bedde, thefe moft bitter waters shal not hurt thee, wherupon I haue heaped curfes. ²⁰ But if thou haft declined from thy hufband, & art polluted, and haft lien with an other man: ²¹ thou shalt be fubiect to thefe maledictions: Our Lord geue thee for a malediction, and an example of al among his people: make he thy thigh to rotte, and bellie fwelling burft afunder. ²² The ^{d)}curfed water enter into thy bellie, and thy

^a God ordained this law, and miraculoufly concurred therein, to auoid wiueflaughter, vpō vehement ielofie. *Theod. q. 10. in Num.*

^b about the eight part of our peck.

^c VVater factified by fpecial rites is called holie water, and ferueth to holie vfe. *chap. 8. v. 7. c. 19. v. 9.*

^d The water wheron the prieft laide curfes to light on the woman if fhe were guiltie.

wombe being fwolne let thy thigh rotte. And the woman shal anfwer, Amen, amen. ²³ And the priest shal write these curses in a booke, and shal wash them out with the most bitter waters, wherupon he heaped the curses, ²⁴ and he shal geue them her to drinke. Which when she hath drunke vp, ²⁵ the priest shal take of her hand the sacrifice of ieloufie, and shal eleuate it before the Lord, and shal put it vpon the altar: yet fo notwithstanding that firft, ²⁶ he take a handful of the sacrifice of that, which is offered, & burne it vpon the altar: and fo geue the most bitter waters to the woman to drinke. ²⁷ Which when she hath drunke, if she be polluted, and by contempt of her husband guiltie of adulterie, the waters of malediction shal goe through her, and her bellie being puft vp her thigh shal rotte withal: and the woman shal be for a malediction, and an example to al the people. ²⁸ But if she be not polluted, she shal be blamelesse, and shal beare children. ²⁹ This is the law of ieloufie. If the woman decline from her husband, and if she be polluted, ³⁰ and the husband stirred with the spirit of ieloufie brought her in the sight of the Lord, and the priest haue done to her according to al thinges that are written: ³¹ the husband shal be without fault, and she shal beare her iniquitie.

ANNOTATIONS

7 shal confesse their sinne.) General confession (such as the Protestantes make) sufficed not here for purging sinnes: but whofoeuer transgressed anie of Gods commandments, were bound by this diuine positieue law, to confesse exprefly and distinctly *their sinne*, which in particular they had committed. Also to make restitution, if wrong were donne to anie other, with a fifth part aboue the principal. And for further satisfaction to God they must offer sacrifice. Al which did plainly prefigure & foreshew the necessitie of particular confession of sinnes, and satisfaction, in the Sacrament of Penance, instituted by Chrif. *Ioan. 20.*

Particular confession of sinnes, & satisfaction, required by the law of God.

Chapter 6

Confecration, 14. and oblation of Nazareites. 22. A fette forme how the Priest shal bleffe the people.

And our Lord spake vnto Moyfes, faying: ² Speake to the children of Ifrael, and thou shal say to them: Man, or woman, when they shal make a vow to be sanctified, and wil consecrate them selues to the Lord: ³ they shal absteyne from wine, & euerie thing, that can make one drunke, vinegar of wine, and of any other potion, and whatsoever is pressed out of the grape, they shal not drinke: new grapes and drie they shal not eate ⁴ al the daies wherein they are by vow cōsecrated to the Lord: whatsoever may be of the vineyard, from the reifen to the kernel they shal not eate. ⁵ Al the time of his separation a rafour shal not passe ouer his head vntil the day be expired, that he is consecrated to the Lord. He shal be holie, ^a)whiles the bush of haire on his head doth grow. ⁶ Al the time of his consecration he shal not enter in to the dead, ⁷ neither shal he be contaminated, no not on his fathers and mothers and brothers and sisters corps, because the consecration of his God is vpon his head. ⁸ Al the daies of his separation he shal be holie to the Lord. ⁹ But if anie man die sodenly before him, the head of his consecration shal be polluted: which he shal shaue forthwith in the same day of his purgation, and againe the feuenth day: ¹⁰ and in the eight day he shal bring two turtles, or two young pigeons to the priest in the entrie of the couenant of testimonie. ¹¹ And the priest shal offer one for finne, and the other for an holocaust, and shal pray for him, because he hath finned by occasion of the dead: and he shal sanctifie his head that day: ¹² and shal consecrate to the Lord the daies of his separation, offering a lambe of a yeare old for finne: yet so that the former daies be made frustrate, because his sanctification was polluted. ¹³ This is the law of consecration. When the daies, that by vow he had determined, shal be expired: he shal bring him to the doore of the tabernacle of couenant, ¹⁴ and shal offer his oblation to the Lord, a male lambe of a yeare old without spotte for an holocaust, and an ewe lambe of a

^a VWhen Samson was depriued of these haire he lost his strenght. *Iudic. 16.*

yeare old without fpotte for finne, and a ramme without fpotte, for a pacifique hofte, ¹⁵ a basket alfo of vnleauened breades that are tempered with oile, and wafers without leuen anointed with oile, and the libamentes of euerie one: ¹⁶ which the prieft ſhal offer before the Lord, and ſhal offer as wel for finne, as for an holocauft. ¹⁷ But the ramme he ſhal immolate for a pacifique hofte to the Lord, offering withal the baskette of azymes, and the libamentes that by cuſtome are dew. ¹⁸ Then ſhal the Nazareite be ſhauen before the dore of the tabernacle of couenant, from the buſh of the haire of his confeccration: and he ſhal take his haires, and lay them vpon the fire, that is put vnder the ſacrifice of pacifiques. ¹⁹ And a ſhoulder of the ramme boyled, and one cake without leuen out of the baskette, and one wafer vnleuened, and he ſhal deliuer them into the handes of the Nazareite, after that his head be ſhauen. ²⁰ And receiuing them againe from him, he ſhal eleuate them in the fight of the Lord: and being ſanctified they ſhal be the prieftes, as the breaft, which was commanded to be ſeparated, and the ſhoulder. After theſe thinges the Nazareite may drinke wine. ²¹ This is the law of the Nazareite, when he ſhal vow his oblation to the Lord in the time of his confeccration, beſides thoſe thinges which his hand ſhal find, according to that which he had vowed in his minde, ſo ſhal he do to the fulfilling of his ſanctification. ²² And our Lord fpake to Moyſes, ſaying: ²³ Speake to Aaron and his ſonnes: ^a) Thus ſhal you bleſſe the children of Ifrael, and you ſhal ſay to them: ²⁴ Our Lord bleſſe thee, and keepe thee. ²⁵ Our Lord ſhew his face to thee, and haue mercie vpon thee. ²⁶ Our Lord turne his countenance vnto thee, and geue thee peace. ²⁷ And ^b) they ſhal inuocate my name vpon the children of Ifrael, and I wil bleſſe them.

^a A ſpecial and determinate forme of bleſſing.

^b VVhen the prieft vttereth the wordes God geueth the effect.

ANNOTATIONS

God prescribed the rule of Nazareites, & the rites of their consecration.

The same was a figure of vows both temporal and perpetual.

2 VVil consecrate themselves.) To such as of their owne accord, would bind them selves by vow to certaine things not commanded, God prescribed a Rule containing three special obseruations: not to drinke wine, or anie thing that may make drunck; not to cut their haire; and not to touch a dead corps. He appointeth likewise rites in making this profession, and calleth the professed *Nazareites*, that is, *segregated* or *separated* from the ordinarie state of people; though it was, for most part, but for a time, to be limited by the parties them selves, and in some perpetual, as in Samson. *Iudic. 13.* Now vvhat do *Nazareites* signifie, faith S. Gregorie (*li. 33. c. 23. Moral.*) but those that abstaine, and containe voluntarily from things otherwise lawfull? As from eating flesh, either for certaine daies and times, or altogether; from Mariage; from proprietie in worldlie goodes; and the like.

S. Aug. q. 52. in lib. Iudic.

Chapter 7

In dedication of the Tabernacle, the princes of the twelue tribes offer iointly six waines, and twelue oxen. 11. Then euerie prince feuerall daies make other oblations. 89. And God speaketh to Moyse from the Propitiatorie.

And it came to passe in the day that Moyse finished the tabernacle, and erected it: he anoynted also and sanctified it with al the vessel therof, the altar likewise and al the vessel therof. 2 The princes of Ifrael and the heades of the families, that were in euerie tribe, and the rulers of them, that had bene numbered, offered 3 giftes before our Lord six waines couered, with twelue oxen. Two princes offered one waine, and euerie man one oxe and they offered them before the tabernacle. 4 And our Lord said to Moyse: 5 Take them of their handes to serue in the ministerie of the tabernacle, and thou shalt deliuer them to the Leuites according to the order of their ministerie. 6 When Moyse therefore had taken the waines and the oxen, he deliuered them to the Leuites. 7 Two waines and foure oxen he gaue to the sonnes of Gerfon, according to that which was necessarie for them. 8 The other

four waines, and the eight oxen he gaue to the fonnes of Merari according to their offices and seruice, vnder the hand of Ithamar the sonne of Aaron the priest. ⁹ But to the fonnes of Caath he gaue not waines and oxen: because they ferue in the sanctuarie, and carie their burdens ^a)vpon their owne shoulders. ¹⁰ The princes therefore offered vnto the dedication of the altar, the daie wherein it was anoynted, their oblation before the altar. ¹¹ And our Lord said to Moyse: Let the princes one and one euerie day offer their giftes vnto the dedication of the altar. ¹² The first day Nahaffon the sonne of Aminadab of the tribe of Iuda offered his oblation: ¹³ and there were in it a filuer plate of an hundred and thirtie ficles weight, a phial of filuer hauing feuentie ficles according to the weight of the Sanctuarie, both ful of flower tempered with oyle for a sacrifice: ¹⁴ a little mortar of ten ficles of gold ful of incense: ¹⁵ an ox out of the hearde, and a ramme, and a lambe of a yeare old for an holocaust: ¹⁶ and a bucke goat for finne: ¹⁷ and for a sacrifice of pacifiques, two oxen, fve rammes, fve bucke goates, fve lambes of a yeare old. This is the oblation of Nahaffon the sonne of Aminadab. ¹⁸ The second day offered Nathanael the sonne of Suar, prince of the tribe of Iffachar, ¹⁹ a plate of filuer weying an hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles, according to the weight of the Sanctuarie, both ful of flowre tempered with oile for a sacrifice: ²⁰ a litle mortar of gold hauing ten ficles ful of incense: ²¹ an ox out of the heard, and a ramme, and a lambe of a yeare old for an holocaust: ²² and a bucke goat for finne: ²³ and for a sacrifice of pacifiques, two oxen, fve rammes, fve bucke goates, fve lambes of a yeare old. This was the oblation of Nathanael the sonne of Suar. ²⁴ The third day the prince of the fonnes of Zabulon Eliab the sonne of Helon, ²⁵ offered a plate of filuer weighing an hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles after the weight

^a Of great reuerence they caried the arke, and propitiatorie, and the holie veffel ordinarily vpon their shoulders, yet the same were fonetimes caried on waines. *2. Reg. 6.*

of the Sanctuarie, both ful of flower tempered with oyle for a facrifice: ²⁶ a litle mortar of gold weighing ten ficles ful of incense: ²⁷ an oxe out of the heard, and a ramme, and a lambe of a yeare old for an holocaust: ²⁸ and a bucke-goate for finne, ²⁹ and for a facrifice of pacifiques, two oxen, fiue rammes, fiue bucke goates, fiue lambes of a yeare old. This is the oblation of Eliab the fonne of Helon. ³⁰ The fourth day the prince of the fonnes of Ruben, Elifur the fonne of Sedeur, ³¹ offered a plate of filuer weighing an hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles after the weight of the Sanctuarie, both ful of flower tempered with oile for a facrifice: ³² a litle mortar of gold weighing ten ficles ful of incense: ³³ an oxe out of the heard, and a ramme, and a lambe of a yeare old, for an holocaust: ³⁴ and a bucke goate for finne: ³⁵ and for pacifiques hofte two oxen, fiue rammes, fiue bucke goates, fiue lambes of a yeare old. This was the oblation of Elifur the fonne of Sedeur. ³⁶ The fifth day the prince of the fonnes of Simeon Salamiel the fonne of Surifaddai, ³⁷ offered a plate of filuer weighing an hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles after the weight of the Sanctuarie, both ful of flowre tempered with oile for a facrifice: ³⁸ a litle mortar of gold weighing ten ficles ful of incense: ³⁹ an oxe out of the heard, and a ramme, and a lambe of a yeare old for an holocaust: ⁴⁰ and a bucke goate for finne: ⁴¹ and for pacifique hofte, two oxen, fiue rammes, fiue bucke goates, fiue lambes of a yeare old. This was the oblation of Salamiel the fonne of Surifaddai. ⁴² The fixt day the prince of the fonnes of Gad, Eliafaph the fonne of Duel ⁴³ offered a plate of filuer weighing a hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles after the weight of the Sanctuarie, both ful of flowre tempered with oyle for a facrifice: ⁴⁴ a litle mortar of gold weighing ten ficles ful of incense: ⁴⁵ an oxe out of the heard, and a ramme, & a lambe of a yeare old for an holocaust: ⁴⁶ and a bucke goate for finne: ⁴⁷ and for pacifique hofte, two oxen, fiue rammes, fiue bucke goates, fiue lambes of a yeare old. This was the oblation of Eliafaph the fonne of Duel. ⁴⁸ The feuenth day the prince of the fonnes

of Ephraim, Elifama the sonne of Ammiud ⁴⁹ offered a plate of filuer weighing a hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles after the weight of the Sanctuarie, both ful of flowre tempered with oile for a facrifice: ⁵⁰ a litle mortar of gold weighing ten ficles ful of incense: ⁵¹ an oxe out of the heard, and a ramme, and a lambe of a yeare old for an holocaust: ⁵² and a bucke goate for finne: ⁵³ and for pacifique hostes, two oxen, fiue rammes, fiue bucke goates, fiue lambes of a yeare old. This was the oblation of Elifama the sonne of Ammiud. ⁵⁴ The eight day the prince of the sonnes of Manaffes, Gamaliel the sonne of Phadaffur, ⁵⁵ offered a plate of filuer weighing an hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles after the weight of the Sanctuarie, both ful of flowre tempered with oile for a facrifice: ⁵⁶ a litle mortar of gold weighing ten ficles, ful of incense: ⁵⁷ an oxe out of the heard, and a ramme, and a lambe of a yeare old for an holocaust: ⁵⁸ and a bucke goate for finne: ⁵⁹ and for pacifique hostes, two oxen, fiue rammes, fiue bucke goates, fiue lambes of a yeare old. This was the oblation of Gamaliel the sonne of Phadaffur. ⁶⁰ The ninth day the prince of the sonnes of Beniamin, Abidan the sonne of Gedeon, ⁶¹ offered a plate of filuer weighing an hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles after the weight of the Sanctuarie, both ful of flower tempered with oile for a facrifice: ⁶² a litle mortar of gold weighing ten ficles ful of incense: ⁶³ an oxe out of the heard, and a ramme, and a lambe of a yeare old for an holocaust: ⁶⁴ and a bucke goate for finne: ⁶⁵ and for pacifique hostes, two oxen, fiue rammes, fiue bucke goates, fiue lambes of a yeare old. This was the oblation of Abidan the sonne of Gedeon. ⁶⁶ The tenth day the prince of the sonnes of Dan, Ahiezer the sonne of Ammifaddai ⁶⁷ offered a plate of filuer weighing an hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles, after the weight of the Sanctuarie, both ful of flowre tempered with oile for a facrifice: ⁶⁸ a litle mortar of gold weighing ten ficles ful of incense: ⁶⁹ an oxe out of the heard, and a ramme, and a lambe of a yeare old for an holocaust: ⁷⁰ and a bucke goate for finne: ⁷¹ and

for pacifique hostes, two oxen, five rammes, five bucke goates, five lambes of a yeare old. This was the oblation of Ahiezer the sonne of Ammifaddai. ⁷² The eleuenth day the prince of the sonnes of Afer, Phegiel the sonne of Ochran ⁷³ offered a plate of filuer weighing an hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles after the weight of the Sanctuarie, both ful of flowre tempered with oile for a sacrifice: ⁷⁴ a litle mortar of gold weighing ten ficles ful of incense: ⁷⁵ an oxe out of the heard, and a ramme, and a lambe of a yeare old for an holocaust: ⁷⁶ and a bucke goate for finne: ⁷⁷ and for pacifique hostes, two oxen, five rammes, five bucke goates, five lambes of a yeare old. This was the oblation of Phegiel the sonne of Ochran. ⁷⁸ The twelfth day the prince of the sonnes of Nephthali, Ahira the sonne of Enan ⁷⁹ offered a plate of filuer weighing an hundred thirtie ficles, a phial of filuer hauing feuentie ficles after the weight of the Sanctuarie, both ful of flowre tempered with oile for a sacrifice: ⁸⁰ a litle mortar of gold weighing ten ficles, ful of incense: ⁸¹ an oxe out of the heard, and a ramme, and a lambe of a yeare old for an holocaust: ⁸² and a bucke goate for finne: ⁸³ and for pacifique hostes, two oxen, five rammes, five bucke goates, five lambes of a yeare old. This was the oblation of Ahira the sonne of Enan. ⁸⁴ These thinges were offered of the princes of Israel in the dedication of the altar, in the day wherin it was consecrated: plates of filuer twelue: phials of filuer twelue: litle morters of gold twelue: ⁸⁵ so that one plate had an hundred and thirtie ficles of filuer, and one phial had feuentie ficles: that is, in the whole of al the vessell of filuer two thousand foure hundred ficles, by the weight of the Sanctuarie: ⁸⁶ litle morters of gold twelue ful of incense weighing ten ficles a peece, by the weight of the Sanctuarie: that is, in the whole an hundred twentie ficles of gold: ⁸⁷ oxen out of the heard for an holocaust twelue, rammes twelue, lambes of a yeare old twelue, and their libamentes: twelue bucke goates for finne. ⁸⁸ For pacifique hostes, oxen twentie fowre, rammes fixtie, bucke goates fixtie, lambes of a yeare old fixtie. These thinges were offered in the dedication of

the altar, when it was anointed. ⁸⁹ And when Moyfes entred into the tabernacle of couenant, to confult the oracle, he heard the voice of him that fpake to him from the propitiatorie, that was ouer the arke between the two Cherubs, from whence alfo he fpake to him.

ANNOTATIONS

Chapter 8

Seuen lampes are fo placed on the golden candlestucke, that they may shine towardes the breades of propofition. 5. The ordination of the Leuites. 24. And at what age they shal ferue in the tabernacle.

And our Lord fpake to Moyfes, faying: ² Speake to Aaron, and thou shalt fay to him: When thou shalt place the feuen lampes, let the candlesticke be fette vp in the fouth part ouer againft the north, toward the table of the breades of propofition, ouer againft that part toward which the candlesticke looketh, shal they shine. ³ And Aaron did fo, and he put the lampes vpon the candlesticke, as our Lord had cōmanded Moyfes. ⁴ This was the making of the candlesticke, of beaten gold, as wel the middle shaft, as al thinges that arofe out of both fides of the branches: according to the example which our Lord fhewed to Moyfes, fo wrought he the candlesticke. ⁵ And our Lord fpake to Moyfes faying: ⁶ Take the Leuites out of the middes of the children of Ifrael, and thou shalt purifie them, ⁷ according to this rite: Let them be fprinkled with ^a)the water of luftration, & fhaue al the haire of their flefh. And when they haue washed their garments, and are cleafed, ⁸ they shal take an oxe out of the heardes, and his libament flowre tempered with

^a This water was mixed with afhes of a redde cow facrificed without the campe. *chap. 19.*

oyle: and an other oxen out of the heard thou shalt take for finne: ⁹ and thou shalt bring the Levites before the tabernacle of couenant, calling together al the multitude of the children of Ifrael. ¹⁰ And when the Levites are before the Lord, the children of Ifrael shal put their handes vpon them, ¹¹ and Aaron shal offer the Levites, a gift in the sight of the Lord from the children of Ifrael, that they may serue in his ministration. ¹² The Levites also shal put their handes vpon the heades of the oxen, of the which thou shalt make one for finne, and the other for holocauste of the Lord, to pray for them. ¹³ And thou shalt fette the Levites in the sight of Aaron and of his sonnes, and being offered shalt consecrate them to the Lord, ¹⁴ and shalt separate them from the middes of the children of Ifrael, to be mine. ¹⁵ And afterward they shal enter into the tabernacle of couenant, to serue me. And thou shalt so purifie and consecrate them for an oblation of the Lord: because they were geuen me for a gift of the children of Ifrael. ¹⁶ For the first borne that open euery matrice in Ifrael, I haue taken them. ¹⁷ For mine are al the first borne of the children of Ifrael, as wel of men as of beastes. From the day that I smote euery first borne in the Land of Ægypt, haue I sanctified them to me: ¹⁸ and I haue taken the Levites for al the first borne of the children of Ifrael: ¹⁹ and haue deliuered them for a gift to Aaron and his sonnes out of the middes of the people, to serue me for Ifrael in the tabernacle of couenant, and to pray for them that there be no plague among the people, if they should presume to approach vnto my Sanctuarie. ²⁰ And Moyse and Aaron and al the multitude of the children of Ifrael did concerning the Levites the thinges that our Lord had commanded Moyse: ²¹ and they were purified, and washed their garments. And Aaron ^aeleuated them in the sight of our Lord, and prayed for them, ²² that being purified they might enter to their offices into the tabernacle of couenant before Aaron & his sonnes. Euen as

^a Aaron hauing receiued the Levites, presented them to God, and so addicted them to their designed offices.

our Lord had cōmanded Moyfes touching the Leuites, fo was it done. ²³ And our Lord fpake to Moyfes, faying: ²⁴ This is the law of the Leuites: From twentie fue yeares and vpward, they shal enter in to minifter in the tabernacle of couenant. ²⁵ And when they shal haue accomplished the fiftith yeare of their age, they shal ceafe to ferue: ²⁶ and shal be the minifters of their brethren in the tabernacle of couenant, to keepe the thinges that are cōmended to them, but not to do the verie workes. Thus shalt thou difpofe to the Leuites in their cuftodies.

ANNOTATIONS

Chapter 9

The precept of Pafch to be made the fourteenth day of the firft moone, is renewed. 6. But the vncleane, and trauelers in a iorney the fourteenth day of the fecond moneth. 15. The campe muft rest or march, as the cloud or pillar of fire, remaineth ouer the tabernacle, or departeth.

And our Lord fpake to Moyfes, in the defert of Sinai the fecond yeare, after they went out of the land of Ægypt, the firft moneth faying: ² Let the children of Ifrael make the Phafe in his time, ³ the fourteenth day of this moneth at euen, according to al the ceremonies and iuftifications therof. ⁴ And Moyfes commanded the children of Ifrael that they should make the Phafe. ⁵ Who made it in his time: the fourteenth day of the moneth at euen in mount Sinai. According to al thinges that our Lord had commanded Moyfes the children of Ifrael did. ⁶ But behold certaine vncleane ^a)vpon the foule of man, which could not make the Phafe on that day, coming to Moyfes and Aaron, ⁷ faid to them: We are vncleane vpon the foule of man: Why are we defrauded that we can not offer the oblation to our Lord in

^a By touching the dead. *S. Aug. q. 15. in Num.*

the dew time among the children of Ifrael? ⁸ To whom Moyfes answered: Stand that I may aske counfeil what our Lord wil command concerning you. ⁹ And our Lord ^afpake to Moyfes, faying: ¹⁰ Speake to the children of Ifrael: The man that shal be vncleane vpon a foule, or in his iourney farre of in your nation, let him make the Phafe to the Lord ¹¹ in the fecond moneth, the fourteenth day of the moneth at euen: with azymes and wilde lettife shal they eate it: ¹² they shal not leaue anie thing therof vntil morning, and a bone therof they fhall not breake, al the rite of the Phafe they fhall obserue. ¹³ But if anie man both be cleane, and was not in his iourney, and yet did not make the Phafe, that foule shal be deftroyed out from among his peoples, becaufe he offered not facrifice to the Lord in his dew time: he shal beare his finne. ¹⁴ The feiourner alfo and ftranger if they be with you, shal make the Phafe to the Lord, according to the ceremonies and iuftifications therof. The felfe fame precept shal be among you afwel to the ftranger, as to him that is borne in the countrie. ¹⁵ Therfore the day that the tabernacle was erected, a cloude couered it. And from euening ouer the tabernacle there was as it were the likeneffe of fire vntil morning. ¹⁶ So was it done alwaies: by day the cloude couered it, and by night as it were the likeneffe of fire. ¹⁷ And when the cloude that protected the tabernacle, had bene taken away, then the children of Ifrael marched: and in the place where the cloude had ftoode, there they camped. ¹⁸ At the commandment of our Lord they marched, and at his commandment they pitched the tabernacle. Al the daies that the cloude ftoode ouer the tabernacle, they remained in the fame place: ¹⁹ and if it chanced that it did continew ouer it a long time, the children of Ifrael were in the watches of our Lord, and marched not ²⁰ for as manie daies foeuer as the cloude had bene ouer the tabernacle. At the commandment of our Lord they pitched their tentes, and at his commandment they tooke them downe. ²¹ If the

^a God answered by a voice framed by an Angel from the propitiatorie. *chap. 7. v. 89.*

cloude had bene from euen vntil morning, and immediatly at day breake had forfaken the tabernacle, they marched: and if it had departed after a day and a night, they tooke downe their tentes. ²² But if for two daies or one moneth or a longer time it had bene ouer the tabernacle, the children of Ifrael remained in the fame place, and marched not: but immediatly as it had departed, they remoued the campe. ²³ By the word of the Lord they pitched their tentes, and by his word they marched: and were in the watches of our Lord according to his commandment by the hand of Moyfes.

ANNOTATIONS

Chapter 10

Trumpets are founded by the prieftes, diuerfly for diuerse purpofes. 11. The campe marcheth from the defert of Sinai. 19. Moyfes intreateth Hobab the Madianite to remaine with them. 35. His prayer when the arke is taken vp, and fette downe.

And our Lord fpake to Moyfes, faying: ² Make thee two trumpettes of beaten filuer, wherewith thou maieft cal together the multitude when the campe is to be remoued. ³ And when thou shalt found with the trumpettes, al the multitude shal gather vnto thee to the doore of the tabernacle of couenant. ⁴ If thou found but once, the princes shal come to thee, and the heades of the multitude of Ifrael. ⁵ But if the trumpeting found in length and with a broken tune, they shal moue their campe firft that are on the east fide. ⁶ And at the fecond found and the like noyfe of the trumpet, they shal take vp their tentes that dwel toward the fouth, and after this maner shal the reft doe, when the trumpettes shal found to the marching. ⁷ But when the people is to be gathered together, the found

The fecond part. Of diuers impediments, which happened to the Ifraelites, and renouation of fundrie precepts, in their iorney from the defert of Sinai to the campe of Moab.

of the trumpet shal be plaine, and they ^a)shal not make a broken found. ⁸ And the fonnes of Aaron the priestes shal found with the trumpettes: and this shal be an ordinance for euer in your generations. ⁹ If you goe forth to warre out of your land againft the enimies that fight againft you, you shal found with trumpettes in length, and there shal be a remembrance of you before the Lord your God, that you may be deliuered out of the handes of your enemies. ¹⁰ If at anie time you shal haue a banket, and feftiual daies, and Calendes, you shal found with trumpettes ouer the holocaustes, and pacifique vic-times, that they may be vnto you for a remembrance of your God. I the Lord your God. ¹¹ The fecond yeare, in the fecond moneth, the twentieth day of the moneth was the cloude lifted vp from the tabernacle of couenant: ¹² and the children of Ifrael marched by their troupes from the defert of Sinai, and the cloud refted in the wilderneffe of Pharan. ¹³ And the firft moued their campe according to the cōmandement of our Lord by the hand of Moyfes. ¹⁴ The fonnes of Iudas by their troupes: whose prince was Nahaffon the fonne of Aminadab. ¹⁵ In the tribe of the fonnes of Iffachar, the prince was Nathanael the fonne of Suar. ¹⁶ In the tribe of Zabulon, the prince was Eliab the fonne of Helon. ¹⁷ And the tabernacle was taken downe, which the fonnes of Gerfon and Merari carying, marched. ¹⁸ And the fonnes of Ruben alfo marched, by their troupes and order, whose prince was Helifur the fonne of Seduc. ¹⁹ And in the tribe of Ruben alfo marched, by their troupes and order, whose prince was Helifur the fonne of Seduc. ²⁰ And in the tribe of Simeon, the prince was Salamiel the fonne of Surifaddai. ²¹ Moreouer in the tribe of Gad, the prince was Eliafaph the fonne of Duel. ²² And the Caathites alfo marched carying the Sanctuarie. So long was the tabernacle caried, til

^a Before the whole multitude, plaine and necessarie pointes of doctrine muft only be vttered, but before the lerned and wifer forte, higher mysteries may be treated and taught. *Theod. q. 15. in Num.*

they came to the place of erecting it. ²³ The fonnes of Ephraim also moued their campe by their troupes, in whose hofte the prince was Elifama the fonne of Ammiud. ²⁴ And in the tribe of the fonnes of Manaffes, the prince was Gamaliel the fonne of Phadaffur. ²⁵ And in the tribe of Beniamin the prince was Abidan the fonne of Gedeon. ²⁶ The laft of al the campe marched the fonnes of Dan by their troupes, in whose hofte the prince was Ahiezer the fonne of Ammifaddai. ²⁷ And in the tribe of the fonnes of Afer, the prince was Phegiel the fonne of Ochran. ²⁸ And in the tribe of the fonnes of Nephthali the prince was Ahira the fonne of Enan. ²⁹ Thefe are the campes, and the marchinges of the children of Ifrael by their troupes when they marched. ³⁰ And Moyfes faid to Hobab the fonne of Raguel the Madianite, ^ahis al-
cognato *vel affini* lied: We march toward the place, which our Lord wil geue vs: come with vs, that we may do thee good: for our Lord hath promifed good thinges to Ifrael. ³¹ To whom he answered: I wil not goe with thee, but I wil returne to my countrie, wherein I was borne. ³² And he faid: Doe not forfake vs: for thou knoweft in what places through the defert we may campe, and ^bthou fhalt be our guide. ³³ And when thou comeft with vs, whatfoeuer fhall be beft of the riches, which our Lord fhall deliuer vs, we wil geue thee. ³⁴ They marched therfore from the Mount of our Lord three daies iourney, and the arke of the couenant of our Lord went before them, for three daies prouiding a place for the campe. ³⁵ The cloude also of our Lord was ouer them by day when they marched. ³⁶ And when the arke was lifted vp, Moyfes faid: ^cArife Lord, and by thyne enemies difperfed, and let them flee

^a Either this Hobab was otherwife called Raguel, *Exo. 2.* and also Iethro *Exo. 3.* and was father in law to Moyfes, or els he was fonne of the fame Raguel, and brother in law to Moyfes.

^b Moyfes meaneth, that whē by the cloud, and pillar of fire (their fpecial guides) the people fhould come to new places, this Madianite his allied might direct them, where to finde beft pature, water and like commodities, nere to them.

^c Befides general prayers for al purpofes, fome are compofed, and applied for fpecial times and occafions.

that hate thee, from thy face. ³⁷ And when it was fette downe, he faid: Returne Lord to the multitude of the hofte of Ifrael.

ANNOTATIONS

Chapter 11

The people murmuring are punished with fire. 7. Manna is againe defcribed. 10. Moyfes being afflicted with follicitude of trublefome people, 16. God adioyneth feuentie Ancients to fultaine part of his burden. 18. Promifeth to geue al the people flesh. 25. The ancients do prophecie. 31. The people haue their fil of flesh, 33. but forthwith manie die of the plague. Wherof the place is called, The fepulchres of concupifcence.

In the meane time there arofe a murmuring of the people, as it were repyning for labour, againft our Lord. Which when our Lord had heard, he was angrie. And the fire of our Lord being kindled againft them, deuoured the vttermoft part of the campe. ² And when the people had cried to Moyfes, Moyfes prayed to our Lord, and the fire was quenched. ³ And he called the name of that place, Kindling: for that the fire of our Lord had bene kindled againft them. ⁴ For ^athe common vulgar people, that came vp with them, burned with defire, fitting and weeping, the children of Ifrael being ioyned together with them, and faid: Who fhall geue vs flefh to eate? ⁵ We remember the fishes that we did eate in Ægypt gratis: the cucumbers come vnto our minde, and the melons, and leekes and onions and garlike. ⁶ Our foule is drie, our eies behold nothing els by Manna. ⁷ And the Manna was as it were the feede of Coriander, of the colour of bdellion. ⁸ And the people

^a Thefe were Ægyptians that parted out of their cuntrye with the Ifraelites, and now murmuring drawe others by example to the fame finne.

went about, & gathering it, grounde it in a milne, or braied it in a morter, boyling it in a potte, and making cakes therof of the taift as it were of oyled bread. ⁹ And when the dew fel in the night vpon the campe, the Manna alfo fel withal. ¹⁰ Moyfes therfore heard the people weeping by their families, euerie one at the doores of his tent. And the furie of our Lord was exceding wrath: but to Moyfes alfo it femed an intolerable thing. ¹¹ And he faid to our Lord: Why haft thou afflicted thy feruant? wherefore do I not finde grace before thee? and why haft thou laid the weight of al this people vpon me? ¹² Haue I conceaued al this multitude, or begotten them, that thou shouldest fay to me: Carie them in thy bofome as the nource is wont to carie the litle infant, and beare them into the land, for the which thou haft fworne to their fathers? ¹³ Whence shal I haue flesh to geue to fo great a multitude? they whine againft me, faying: Geue vs flesh that we may eate. ¹⁴ I alone can not fustaine al this people, becaufe it is heauie for me. ¹⁵ But ^aif it feme vnto thee otherwife, I befeche thee to kil me, and let me finde grace in thine eies, that I be not molefted with fo great euils. ¹⁶ And our Lord faid to Moyfes: Gather me feuentie men of the ancientes of Ifrael, whom thou knoweft to be the ancientes of the people and maifters: and thou shalt bring them to the doore of the tabernacle of couenant, and shalt make them to ftand there with thee, ¹⁷ that I may defcend and fpeake to thee: and ^bI wil take of thy fpirit, and wil deliuer to them, that they may fustaine with thee, the burden of the people, and thou onlie be not burdened. ¹⁸ To the people alfo thou shalt fay: Be fanctified: to morrow you fhall eate flefh: for I haue heard you fay: Who fhall geue vs meates of flesh? it was wel with vs in Ægypt.

^a Prayers of holie men are with fubmiffion of their willes to Gods wil, either expreffed or implied.

^b God imparted of the fame fpirite to thefe Ancientes, wherof he had geue to Moyfes, that they might haue fo much helpe of grace as pleased God, and Moyfes haue neuertheleffe. *S. Aug. q. 18. in Num.*

That the Lord may geue you fleſh, and you may eate:
¹⁹ not one day, nor two, or five or ten, no nor twentie,
²⁰ but euen to a moneth of daies, til it goe out at your
 noſethrils, and be turned to lothfomenes, becauſe you
 haue reiected the Lord, who is in the middes of you, and
 haue whyned before him, ſaying: Wherefore came we out
 of Ægypt? ²¹ And Moyſes ſaid: There are fix hundred
 thouſand footemen of this people, & ſayeſt thou: I wil
 geue them fleſh to eate a whole moneth? ²² Why, ſhal
 a multitude of ſheepe and oxen be killed, that it may
 ſuffiſe for meate? or ſhal al the fiſhes of the ſea be gath-
 ered togeather, for to fil them? ²³ To whom our Lord
 answered: Why, is the hand of the Lord vnable? Now
 preſently thou ſhalt ſee whether my word ſhal be accom-
 pliſhed in deede. ²⁴ Moyſes therfore came, and told the
 people the wordes of our Lord, aſſembling ſeuentie men
 of the ancientes of Iſrael, whom he cauſed to ſtand about
 the tabernacle. ²⁵ And our Lord deſcended in a cloude,
 and ſpake to him, taking away of the ſpirit that was
 in Moyſes, and geuing to the ſeuentie men. And when
 the ſpirit had reſted on them, they prophecied, neither
 ceaſed they any more. ²⁶ And there had remained in the
 campe two men, of the which one was called Eldad, and
 the other Medad, vpon whom the ſpirit reſted ^afor they
 alſo had bene enrolled, and were not gone forth to the
 tabernacle. ²⁷ And when they prophecied in the campe,
 there ran a boy, and told Moyſes, ſaying: Eldad and
 Medad do prophecie in the campe. ²⁸ Forthwith Iofue
 the ſonne of Nun, the miniſter of Moyſes, and choſen of
 manie, ſaid: My Lord Moyſes forbid them. ²⁹ But he
 ſaid: Why haſt thou emulation for me? O that al the
 people might prophecie, and that our Lord would geue
 them his ſpirit? ³⁰ And Moyſes returned, and the an-
 cientes of Iſrael into the campe. ³¹ And a winde coming
 forth from our Lord, taking quailles ouer the ſea brought
 them, and let them fal into the campe the ſpace of one
 daies iourney, on euerie ſide of the campe round about,

^a Gods grace ſometimes preuenteth the ordinarie meanes. *Theodoret.*
q. 21. in Num.

and they did flie in the ayre two cubites high ouer the earth. ³² The people therfore rifting vp al that day, and the night, and the next day, gathered together a multitude of quailles, he that did the leaft, ten cores: and they dried them round about the campe. ³³ As yet the flesh was in their teeth, neither had that kind of meate failed: and behold the furie of our Lord being prouoked againft the people, ftroke them with an exceding great plague. ³⁴ And that place was called, ^{a)}The Sepulchres of concupifcence: for there they buried the people that had lufted. And departing from the Sepulchres of concupifcence, they came vnto Haferoth, and taried there.

ANNOTATIONS

Chapter 12

Marie and Aaron murmur againft Moyfes. 6. Whom God praiſeth aboue other prophetes. 10. Marie being ftricken with leprofie, Aaron confeſſeth his fault. 13. Moyſes prayeth for her, and after ſeuē daies ſeparation from the campe, ſhe is reſtored.

Exod. 2.

And Marie and Aaron fpake againft Moyſes, for his wife the ^{b)}Æthiopian, ² and they ſaid: Hath our Lord fpoken by Moyſes onlie? hath he not fpoken to vs alſo in like manner? Which when our Lord had heard, (³ ^{c)}For Moyſes was the mildeſt man aboue al men, that dwelt vpon the earth) ⁴ immediatly he fpake to him, and to Aaron and Marie: Goe forth you three onlie to the tabernacle of couenant. And when

^a By this example and figure S. Paul ſheweth that al ſhal not be ſaued, which are baptiſed, & communicate in the ſame faith & Sacraments, but thoſe only which alſo pleaſe God in their workes. *1. Cor. 10.*

^b Madianites were alſo called Æthiopians. *S. Aug. q. 20. in Num.*

^c The Holie Ghoſt forced Moyſes to vtter his owne praiſe, which of him ſelf, he defired not.

they were come forth, ⁵ our Lord descended in the pillar of a cloude, and stode in the entrie of the tabernacle calling Aaron and Marie. Who going vnto him, ⁶ he said to them: Heare my wordes: If there shal be among you a prophete of the Lord, in vision wil I appeare to him, or in sleepe I wil speake to him. ⁷ But my seruant Moyfes is not such an one, who in al my house is most faythful: ⁸ for mouth to mouth I speake to him: and plainly, and not by riddels and figures doth he see the Lord. Why therefore did you not feare to detract from my seruant Moyfes? ⁹ And being wrath against them, he went away: ¹⁰ the cloude also departed that was ouer the tabernacle: and behold Marie appeared white with leprosie as it were snow. And ^a)when Aaron had looked on her, and saw her wholly couered with leprosie, ¹¹ he said to Moyfes: I beseech thee my Lord, lay not vpon vs this sinne which we haue foolishly committed, ¹² let not this woman be as it were dead, and as an abortiue that is cast forth of the mothers wombe. Lo now the one halfe of her flesh is deuoured with the leprosie. ¹³ And Moyfes cried to our Lord, saying: God, I beseech thee, heale her. ¹⁴ To whom our Lord answered: If her father had spitte vpon her face, ought she not to haue bene ashamed feuen daies at the least? Let her be separated feuen daies without the campe, and afterwards she shal be called againe. ¹⁵ Marie therefore was shut forth without the campe feuen daies: and the people moued not from that place, vntil Marie was called againe.

ANNOTATIONS

Chapter 13

From the desert of Pharan Moyfes sendeth twelue men (of euerie tribe one) to view the Land of Chanaan: 17. changeth Osee his name into Iofue, 18. instructeth them which way

^a Aaron was not publikly punished, lest thereby he had bene made contemptible to the people, but was otherwise chastised.

to goe, and what to note in the land: 22. which they performe: 26. and after fourtie dayes returne, bringing with them fruites, in token of the landes fertilitie. 29. But in other respects (the reft besides Caleb and Iofue) difcouraging the people make them to murmur.

And the people marched from Haferoth pitching their tentes in the defert of Pharan. ² And there our Lord fpake to Moyfes, faying: ³ Send men, that may view the Land of Chanaan, which I will geue to the children of Ifrael, one of euerie tribe, of the princes. ⁴ Moyfes did that which our Lord had commanded, from the defert of Pharan fending principal men, whose names be thefe. ⁵ Of the tribe of Ruben, Samua the fonne of Zechur. ⁶ Of the tribe of Simeon, Saphat the fonne of Huri. ⁷ Of the tribe of Iuda, Caleb the fonne of Iephone. ⁸ Of the tribe of Iffachar, Igal the fonne of Iofeph. ⁹ Of the tribe of Ephraim, Ofee the fonne of Nun. ¹⁰ Of the tribe of Benjamin, Phalti the fonne of Raphu. ¹¹ Of the tribe of Zabulon, Geddiel the fonne of Sodi. ¹² Of the tribe of Iofeph, of the fcepter of Manaffes Gaddi, the fonne of Sufi. ¹³ Of the tribe of Dan, Ammiel the fonne of Gemalli. ¹⁴ Of the tribe of Afer, Sthur the fonne of Michael. ¹⁵ Of the tribe of Nephthali, Nahabi the fonne of Vapfi. ¹⁶ Of the tribe of Gad, Guel the fonne of Machi. ¹⁷ Thefe are the names of the men, whom Moyfes fent to view the Land: and he called Ofee the fonne of Nun, ^aIofue. ¹⁸ Moyfes therefore fent them to view the Land of Chanaan, and faid to them: Goe vp by the fouth fide. And when you fhall come to the mountaines, ¹⁹ view the Land, what it is: and the people that are the inhabitantes therof, whether they be ftrong or weake: few in number or manie: ²⁰ the land it felf, whether it be good or badde: what manner of cities, walled or without walles: ²¹ the ground,

^a Changing of his name literally imported the great office of chiefe Duke vnto which he was defigned, myftically prefigured our Lord IESVS, for it is the fame name in Hebrew, and fignifieth SAVIOVR. *Theod. q. 25. in Num.*

fatte or barren, wooddie or without trees. Be of good courage, and bring vs of the fruites of the Land. And it was the time when now the firft ripe grapes are to be eaten. ²² And when they were gone vp, they viewed the Land from the defert of Sin, vnto Rohab as you enter to Emath. ²³ And they went vp at the fouth fide, and came to Hebron, where were Achiman and Sifai and Tholmai the fonnes of Enac, for Hebron was built feuen yeares before Tanis the citie of Ægypt. ²⁴ And going forward as farre as the Torrent of clufter, they cutte of a branch with the grapes therof, which two men carried vpon a leauer. They tooke of the pomegranates alfo and of the figges of that place: ²⁵ which was called Nehelefcot, that is to fay, the Torrent of clufter, for that thence the children of Ifrael had caried a clufter. ²⁶ And the difcouerers of the Land returning after fourtie daies, hauing circuted al the countrie, ²⁷ came to Moyfes & Aaron and to al the affembly of the children of Ifrael into the defert of Pharan, which is in Cades. And fpeaking to them & to al the multitude they fhewed the fruites of the Land: ²⁸ and reported, faying: We came into the Land to which thou didft fend vs, which in very deede floweth with milke and honie, as by thefe fruites may be knowen: ²⁹ but it hath very ftrong inhabitantes, and cities great and walled. The flocke of Enac we faw there. ³⁰ Amalec dwelleth in the fouth, the Hetheite and the Iebufeite and the Amorheite in the mountaines: but the Chananeite abideth befide the fea and about the ftreames of Iordan. ³¹ Among thefe thinges Caleb appeafing the murmuring of the people that rofe againft Moyfes, faid: Let vs goe vp and poffeffe the Land, becaufe we may obtaine it. ³² But the others, that had bene with him, faid: No, we are not able to goe vp to this people, becaufe it is ftronger then we. ³³ And they detracted from the Land, which they had viewed, before the children of Ifrael, faying: The Land, which we haue viewed, ^adeuoureth her

^a Pretending falfly that the Land had an vnwholfome ayre, *deuouring the inhabitâtes*, & not poffible to be obtained by reafon of the gyants, couertly they detracted from Gods powre, or his good

inhabitanes: the people, that we beheld, is of a tall stature. ³⁴ There we saw certaine monsters of the sonnes of Enac, of the gyantes kind: to whom being compared, we seemed as it were locustes.

ANNOTATIONS

Chapter 14

The mutinous murmuring people being vnplacable, 11. God exprophetateth their ingratitude, threatneth to destroy them. 13. Yet Moyfes pacifieth his wrath, 22. but so that al which were numbered coming from Ægypt, except Caleb and Iofue, shal die in the wildernes, 31. and their children shal possesse the promised land. 40. Then fighting contrarie to Moyfes admonition are beaten, and manie slaine by their enimies.

Therfore al the multitude crying out wept that night, ² and al the children of Ifrael murmured against Moyfes and Aaron, saying: ³ Would God we had died in Ægypt: and ^ain this vaste wilderneffe would God we might die, and that our Lord would not bring vs into this Land, lest we fall by the sword, and our wiues and children be ledde captiue. Is it not better to returne into Ægypt? ⁴ And one said to an other: ^bLet vs appoint a captaine, and let vs returne into Ægypt. ⁵ Which Moyfes and Aaron hearing fel flatte vpon the ground before al the multitude of the children of Ifrael. ⁶ But Iofue the sonne of Nun, and Caleb the sonne of

will towards them, who had promised the same. And therefore he gaue it to their children, but not to these seducers and murmurers. *chap. 14. v. 23, 29.*

^a These murmurers had their wish, to their owne punishmēt. *chap. 14. v. 29. 26. v. 64.*

^b It is so absolutely necessarie in euerie communitie to haue one Superior of al, that verie mutiners themselves do euer choose such a one, & call him, the *Electo*.

Iephone, who them felues also had viewed the land, rent
 their garmentes, ⁷ and spake to al the multitude of the
 children of Ifrael: The Land, which we haue circuted,
 is very good. ⁸ If our Lord be propitious, he shal bring
 vs into it, and deliuer vs a ground flowing with milke
 and honie. ⁹ Be not rebellious against our Lord: nei-
 ther feare ye the people of this land, for euen as bread
 fo we may deuoure them. Al aide is gone from them:
 our Lord is with vs, feare ye not. ¹⁰ And when al the
 multitude cried, and would haue stoned them, the glo-
 rie of our Lord appeared ouer the roofe of couenant in
 the fight of al the children of Ifrael. ¹¹ And our Lord
 said to Moyfes: How long wil this people detract me?
 How long wil they not beleue me in al the signes, that
 I haue done before them? ¹² I wil strike them therfore
 with pestilence, and wil confume them: but thee I wil
 make prince ouer a great nation, and a stronger then
 this is. ¹³ And Moyfes said to our Lord: That the Ægyp-
 tians, from the middes of whom thou haft brought forth
 this people, ¹⁴ and the inhabitantes of this Land, which
 haue heard that thou Lord art among this people, and
 art fene face to face, and thy cloude protecteth them,
 and in a pillar of a cloude thou goest before them by
 day, and in a pillar of fire by night, ¹⁵ may heare that
 thou haft killed so great a multitude as it were one man,
 and may say: ¹⁶ He could not bring in the people into
 the Land, for which he had fworne: therfore did he kil
 them in the wilderneffe. ¹⁷ Let therfore the strength
 of our Lord be magnified as thou haft fworne, saying:
¹⁸ The Lord is patient and ful of mercie, taking away in-
 iquitie and wicked deedes, & leauing no man innocent,
 which visiteth the finnes of the fathers vpon the chil-
 dren vnto the third and fourth generation. ¹⁹ Forgeue,
 I beseech thee, the sinne of this thy people, according to
 the greatnes of thy mercie, as thou haft bene propitious
 to them since their going out of Ægypt vnto this place.
²⁰ And our Lord said: I haue forgeuen it according to thy
 word. ²¹ Liue I: and the whole earth shal be replenished

with the glorie of the Lord. ²² ^{a)}But yet al the men that haue fene my maieftie, and the signes that I haue done in Ægypt, and in the wilderneffe, and haue tempted me now ten times, neither haue obeied my voice, ²³ they shal not fee the Land for the which I fware to their fathers, neither fhall any of them that hath detracted me, behold it. ²⁴ My feruant Caleb, who ^{b)}being ful of an other fpirit hath folowed me, wil I bring in vnto this Land which he hath circuted: and his feede shal poffeffe it. ²⁵ Because the Amalecite and the Cananeite dwel in the valleis. To morrow remoue the campe, and returne into the wilderneffe by the way of the Redde fea. ²⁶ And our Lord fpake to Moyfes and Aaron, faying: ²⁷ How long doth this vngratious multitude murmur againft me? I haue heard the complaintes of the children of Ifrael. ²⁸ Say therfore to them: Liue I, fayeth our Lord: According as you haue fpoken I hearing it, fo wil I do to you. ²⁹ In this wilderneffe shal your carcaffes lie. Al you that are numbered from twentie yeares & vpward, and haue murmured againft me, ³⁰ you shal not enter into the Land, ouer the which I haue lifted my hand to make you inhabite it, except Caleb the fonne of Iephone, and Iofue the fonne of Nun. ³¹ But your litle ones, of whom you faid, that they should be a pray to the enemies, wil I bring in: that they may fee the Land, that hath misliked you. ³² Your carcaffes shal lie in the wilderneffe. ³³ Your children shal wander in the defert fourtie yeares, and ^{c)}shal beare your fornication, vntil the carcaffes of their fathers be confumed in the defert, ³⁴ according to the number of the fourtie daies, wherein you viewed the Land: a yeare shal be reputed for a day. And fourtie yeares you shal receiue your iniquities, and shal know my reuenge: ³⁵ for as I haue fpoken, fo wil I doe to al

^a After the finne is forgeuen, yet punifhment remaineth to be inflicted.

^b Although grace be firft geuē without defert: yet good workes done by grace do merite reward. *S. Aug. de Grat. & lib. arb. c. 6.*

^c Temporal punifhment laid vpon the children for their fathers finnes, is for their owne fpiritual good. *S. Aug. Epift. 75. ad Auítum.*

this wicked multitude, that hath rifen togeather againft me: in this wilderneffe shal it faile, and die. ³⁶ Therefore al the men, whom Moyfes had fent to view the Land, and which returning had made al the multitude to murmur againft him, detracting from the Land that it was naught, ³⁷ died and were ftroken in the fight of our Lord. ³⁸ But Iofue the fonne of Nun, and Caleb the fonne of Iephone liued of al them, that had gone to view the Land. ³⁹ And Moyfes fpake al thefe wordes to al the children of Ifrael, and the people mourned exceedingly. ⁴⁰ And behold very early in the morning rifing they went vp to the toppe of the mountaine, and faid: We are readie to goe vp to the place, wherof our Lord hath fpoken: for we haue finned. ⁴¹ To whom Moyfes faid: Why tranfgrefse you the word of our Lord, which shal not fuceede prosperoufly with you? ⁴² Goe not vp, for our Lord is not with you: left you fal before your enemies. ⁴³ The Amelecite and the Chananeite are before you, by whose fword you fhall fal, for that you would not confent to our Lord, neither wil our Lord be with you. ⁴⁴ But they being blinded went vp to the toppe of the mountaine. But the arke of the teftament of our Lord & Moyfes departed not from the campe. ⁴⁵ And the Amalecite came downe and the Cananeite, that dwelt in the mountaine: and ftriking and hewing them, purfewed them as farre as Horma.

ANNOTATIONS

Chapter 15

Certaine precepts concerning Sacrifices, 17. and firft fruites, are repeted, 22. alfo touching different punishment of finne comitted by ignorance and by fet wilfulnes: 32. and accordingly one is ftoned to death, for gathering ftickes on the Sabbath day. 37. Al are commanded to carie a figne in their garments, therby to remember the commandments of God.

And our Lord spake to Moyfes, faying: ² Speake to the children of Ifrael, and thou fhalt fay to them: When you fhall be entred into the Land of your habitation, which I wil geue you, ³ and fhall make oblation to the Lord for an holocauft, or victime, paying vowes, or voluntarily offering giftes, or in your folemnnities burning a fweete fauour vnto the Lord, of oxen or of sheepe: ⁴ whofoeuer immolateth the victime, fhall offer a facrifice of flowre, the tenth part of an ephi tempered with oyle, which fhall haue in meafure the fourth part of an hin: ⁵ and wine of the fame meafure to powre the libamentes fhall he geue for the holocauft or for the victime. For euerie lambe ⁶ and ramme there fhall be a facrifice of flowre of two tenthes, which fhall be tempered with oyle the third part of an hin: ⁷ and wine for the libamente, the third part of the fame meafure, fhall he offer for a fweete fauour to the Lord. ⁸ But when thou makeft an holocauft or hofte of oxen, to fulfil thy vow or for pacifique victimes, ⁹ thou fhalt geue for euerie oxe three tenthes of flowre tempered with oyle, which fhall haue halfe the meafure of an hin: ¹⁰ and wine to powre libamentes of the fame meafure for an oblation of moft fweete fauour to the Lord. ¹¹ So fhalt thou doe ¹² for euerie oxe and ramme and lambe and buckegoate. ¹³ As wel they that are borne in the countrie as the ftrangers ¹⁴ after one rite fhall offer facrifices. ¹⁵ There fhall be al one precept and iudgement as wel to your felues as to the ftrangers of the land. ¹⁶ Our Lord spake to Moyfes, faying: ¹⁷ Speake to the children of Ifrael, and thou fhalt fay to them: ¹⁸ When you are come into the land, which I wil geue you, ¹⁹ and fhall eate of the breades of that countrie, you fhall feparate firft fruites to the Lord ²⁰ of your meates. As of your barne floores you feparate firft fruites, ²¹ fo of your paftes fhall you geue firft fruites to the Lord. ²² And if through ignorance you omitte any of thefe things, which the Lord hath fpoken to Moyfes, ²³ and by him hath commanded you, from the day that he beganne to command and fo forward, ²⁴ and the multitude haue forgotten to do it: they fhall offer a calfe out of the heard, an holocaufte for a moft fweete fauour to

the Lord, and the sacrifice and libamentes therof, as the ceremonies require, and a buckegoate for finne: ²⁵ and the priest shal pray for al the multitude of the children of Ifrael: and it shal be forgeuen them, becaufe they finned not wittingly, offering notwithstanding burnt sacrifice to the Lord for them felues and for their finne and errour: ²⁶ and it shal be forgeuen al the people of the children of Ifrael, and the strangers, that feiourne among them, becaufe it is the fault of al the people through ignorance. ²⁷ But if one foule shal finne vnwitting, he shal offer a she goate of a yeare old for his finne: ²⁸ and the priest shal pray for him, becaufe he finned vnwitting before the Lord: and he shal obtaine him pardon, and it shal be forgeuen him. ²⁹ As wel to them that are borne in the countrie as to the strangers one law shal be for al, that finne by ignorance. ³⁰ But the foule, that ^a)through pride committeth any thing, whether he be borne in the countrie, or a stranger, (becaufe he hath bene rebellious againft the Lord) shal perish out of his people: ³¹ for he hath contemned the word of the Lord, and made his precept of no effect: therefore shal he be deftroyed, and shal beare his iniquitie. ³² And it came to paffe, when the children of Ifrael were in the wilderneffe, and had found a man gathering ftickes on the Sabbath day, ³³ they presented him to Moyfes and Aaron and the whole multitude. ³⁴ Who shut him into prifon, not knowing what they should doe with him. ³⁵ And our Lord faid to Moyfes: ^b)Dying let this man die, let al the multitude ftone him without the campe. ³⁶ And when they had brought him out, they stoned him, and he died as our Lord had commanded. ³⁷ Our Lord alfo faid to Moyfes: ³⁸ Speake to the children of Ifrael, and thou

^a Though finnes wittingly committed, procedīg of pride and contempt of Gods commandment, could not be pardoned by the law: yet fuch may alfo be remitted through true repentance. *S. Aug. q. 25. in Num.*

^b Seueritie is vfed towards thofe that knowīg Gods wil do contrarie. *Luc. 12. v. 47.*

shalt fay to them, that they make them felues ^{a)}fringes in the corners of their garmentes, putting in them ribandes of hyacinth: ³⁹ which when they shal see, they may remēber al the commandements of the Lord, and not folow their owne cogitations and eies fornicating after diuers thinges, ⁴⁰ but rather mindful of the preceptes of the Lord may do them, and be holie to their God. ⁴¹ I the Lord your God, that brought you out of the Land of Ægypt, that I might be your God.

ANNOTATIONS

Chapter 16

Core and his complices, making schisme against Moyfes and Aaron, 31. some are swalowed in the earth, with their families and substance; 35. other two hundred and fiftie offering incense, 41. and fourtene thousand seven hundred of the common people, murmuring in behalfe of the fedicious, are consumed with fire from heauen.

And behold Core the sonne of Ifaar, the sonne of Caath, the sonne of Leui, and Dathan and Abiron the sonnes of Eliab, Hon also the sonne of Pheleth of the children of Ruben, ² rose against Moyfes, and other of the children of Ifrael two hundred fiftie men, princes of the synagogue, and which in the time of affemblye were called by name. ³ And when they had stoode vp against Moyfes and Aaron, they said: Let it suffice you, that ^{b)}al the multitude consisteth of holie ones, and our Lord is among them: Why lift you vp your felues about the people of our Lord? ⁴ Which when Moyfes

^a The Iewes in Christs time hypocritically enlarged these fringes, for vaine shew of holines. *Mat. 23.*

^b So Luther (*li. de abrog. Misſa.*) and other enimies of Ecclesiastical Hierarchy, wil haue no proper Priesthood in the Church of Christ, becauſe al Chriſtians are called *a holie priesthood. 1. Pet. 2. and Priestes. Apoc. 1.*

had heard, he fel flatte on his face: ⁵ and ſpeaking to Core and al the multitude, he ſaid: In the morning our Lord wil make it knowne who pertaine to him, and the holie he wil ioyn to him ſelfe: and whom he ſhal choofe, they ſhal approach to him. ⁶ This do therfore: Take euerie man their cenſars, thou Core, and al thy counſel: ⁷ and taking fire in them to morrow, put vpon it incenſe before our Lord: and whom foeuer he ſhal choofe, the fame ſhal be holie: you do much exalt your ſelues ye ſonnes of Leui. ⁸ And he ſaid againe to Core: Heare ye ſonnes of Leui, ⁹ Is it a ſmal thing vnto you, that the God of Ifrael hath ſeparated you from al the people, and ioyned you to him ſelfe, that you ſhould ſerue him in the ſeruice of the tabernacle, and ſhould ſtand before the ful aſſembly of the people, and ſhould miniſter to him? ¹⁰ Did he therfore make thee and al thy brethren the ſonnes of Leui to approach vnto him, that you ſhould chalenge vnto you the priefthood alſo, ¹¹ and al thy companie ſhould ſtand againſt our Lord? for what is Aaron that you murmur againſt him? ¹² Moyſes therfore ſent to cal Darhan and Abiron the ſonnes of Eliab. Who answered: We come not. ¹³ Why, is it a ſmal matter to thee that thou haſt brought vs out of a land, that flowed with milke and honie, to kil vs in the deſert, vnles thou rule alſo like a lord ouer vs? ¹⁴ In deede haſt thou brought vs into a land, that floweth with riuers of milke and honie, & haſt thou geuen vs poſſeſſions of fieldes & vineyardes? What, wilt thou plucke out our eies alſo? We come not. ¹⁵ Moyſes therfore being very wrath, ſaid to our Lord: Reſpect not their ſacrifices: thou knoweſt that I haue not taken of them ſo much as a little affe at anie time, neither haue afflicted anie of them. ¹⁶ And he ſaid to Core: Thou, and al thy congregation ſtand ye apart before our Lord, and Aaron to morrow apart. ¹⁷ Take euerie one your cenſars, and put incenſe vpon them, offering to our Lord two hundred fiftie cenſars: Let Aaron alſo hold his cenſar. ¹⁸ Which when they had done, Moyſes and Aaron ſtanding, ¹⁹ and had heaped together al the multitude againſt them to

the dore of the tabernacle, the glorie of our Lord appeared to them al. ²⁰ And our Lord fpeaking to Moyfes and Aaron, faid: ²¹ Separate your felues from the middes of this congregation, that I may fodenly deftroÿ them. ²² Who fel flatte on their face, and faid: Moft mightie God of the fpirites of al flesh, when one finneth, ſhal thy wrath rage againſt al? ²³ And our Lord faid to Moyfes: ²⁴ Command the whole people that they feparate them felues from the tabernacles of Core and Dathan and Abiron. ²⁵ And Moyfes arofe, and went to Dathan and Abiron: and the ancientes of Ifrael folowing him, ²⁶ he faid to the multitude: Depart from the tabernacles of the impious men, and touch not the thinges that pertaine to them, ^a)left you be wrapped in their finnes. ²⁷ And when they were departed from their tentes round about, Dathan and Abiron coming forth ſtood in the entrie of their paulions with their wiues and children, and al the multitude. ²⁸ And Moyfes faid: ^b)In this you ſhal know that our Lord hath ſent me to do al thinges that you ſee, and that I haue not forged them of my owne mind: ²⁹ If they die the accuſtomed death of men, and if the plague, wherwith others alfo are wont to be viſited, do viſite them, our Lord did not ſend me: ³⁰ but if our Lord do a new thing, that the earth opening her mouth ſwalow them downe, & al thinges that pertaine to them, and they deſcend quicke into hel, you ſhal know that they haue blaſphemed our Lord. ³¹ Immediatly therfore as he ceaſed to ſpeake, the earth brake infunder vnder their feete: ³² and opening her mouth, deuoured them with their tabernacles & al their ſubſtance. ³³ And they went downe into hel quicke couered with the ground, and periſhed out of the middes of the multitude. ³⁴ But

^a Thoſe that touch things pertaining to impietie, or depart not from the tabernacles of ſchifmatikes are inwrapped in their finnes: much more to goe vnto heretical Synagogues is condemned. See *S. Cyprian. li. de lapſis Parag. 5.*

^b Moyſes proued before by miracles, (*Exod. 4.*) that he was ſent of God: and now he proueth againe by miracle, that he and Aaron, and not theſe ſchifmatikes were called and ſent by God to gouerne his people.

al Ifrael, that ftoode round about, fled at the crie of them that perished, faying: Left perhappes the earth fwallow vs alfo. ³⁵ But a fire alfo coming forth from our Lord, flew the two hundred fiftie men, that offered the incenfe. ³⁶ And our Lord fpake to Moyfes, faying: ³⁷ Command ^{a)}Eleazar the fonne of Aaron the prieft that he take vp the cenfars that lie in the burning fire, and that he fpinkle the fire hither and thither: becaufe they be fanctified ³⁸ in the deathes of the finners: and let him beate them into plates, and faften them to the altar, becaufe there hath bene offered incenfe in them to the Lord, and they are fanctified, that the children of Ifrael may fee them for a figne and a monument. ³⁹ Eleazar therfore the prieft tooke the brafen cenfars, wherin they had offered, whom the burning fire deuoured, and beate them onto plates, faftening them to the altar: ⁴⁰ that the children of Ifrael afterward might haue, wherwith to be admonished, that no ftranger approch, and he that is not of the feede of Aaron, to offer incenfe to our Lord, left he fuffer as Core hath fuffered, and al his congregation, according as our Lord fpake to Moyfes. ⁴¹ And al the multitude of the children of Ifrael murmured the day folowing againft Moyfes and Aaron, faying: You haue killed the people of our Lord. ⁴² And when there rofe a fedition, and the tumult grew farder, ⁴³ Moyfes and Aaron fled to the tabernacle of couenant. Which after they were entred the cloude couered it, and the glorie of our Lord appeared. ⁴⁴ And our Lord faid to Moyfes: ⁴⁵ Depart from the middes of this multitude, ^{b)}euen now wil I deftroiy them. And as they lay vpon the ground, ⁴⁶ Moyfes faid to Aaron: Take the cenfar, and drawing fire from the altar, put incenfe vpon it, going quickly to the people to pray for them: for euen now is the

^a Aaron being already eftablifhed high Prieft, God againe confirmeth in *Eleazar the progenie of prieftlie fucceffion*, in Aarons ftock, and not in other Leuites. *S. Aug. q. 30. in Num.*

^b This multitude did only in wordes fauour fchifmatikes, what iudgemēt then remaineth to thofe which in external actes participate with heretikes?

wrath come forth from our Lord, and the plague rageth. 47 Which when Aaron had done, and had runne to the middes of the multitude, which now the burning fire did wafte, he offered the incense: 48 and fstanding between the deade and the liuing, he prayed for the people, and the plague ceafed. 49 And there were, that were ftrooken, fourtene thoufand and feuen hundred men, befide them that had perished in the fedition of Core. 50 And Aaron returned to Moyfes vnto the doore of the tabernacle of couenant after that the deftruction was ceafed.

ANNOTATIONS

2 Rofe againft Moyfes.) By this moft famous Schifme and terrible punifhment therof, al are warned to kepe order, vnitie, and peace within the Church of God; and in nowife to communicate with heretikes, or fchifmatikes in the act of herefie or fchifme. A neceffarie admonition efpecially in fuch times and places as we liue in, and fee greater breaches made from ordinarie and lawful Paftors, then this was. For as S. Ignatius wel noteth (*Epift. 3. ad Magnatianos.*) Core Dathan and Abiron impugned not directly the law, but refifted Moyfes and Aaron: Yet were they and manie thoufandes with them, feuerly punifhed for their confpiracie. S. Cyprian (*lib. 1. Epift. 6.*) obferueth the fame, faying: Core Dathan and Abiron acknowledged the fame God with Aaron and Moyfes, liuing vnder the fame law and religion, and inuocated one true God, yet becaufe, paffing the appointed minifterie of their owne place, oppofite to Aaron (who by Gods fauour and ordinance had receiued lawful Priefthood) they tooke vpon them to facrifice, they were forthwith punifhed by God for their vnlawful attempts: neither could their facrifices irreligioufly and vnlawfully offered againft Gods ordinance be ratified, nor profite them at al. Thus teacheth S. Cyprian the glorious Martyr. And the text is clere, that they were neither Idolaters nor Heretikes, but the chiefe of them being Leuites, of the familie of Caath, (who were nereft in kinred, and in office to the priefts) and other principal men of diuers tribes, enuying the fuperioritie of Moyfes and Aaron, and that priefthood was eftablifhed only in Aarons progenie, arrogated to themfelues the office of priefts and offered incense, further pretending, for vpholding their fchifme, that there fhould be no Superior at al aboue the holie people of God, which albeit they did not beleue, yet therby they drew the multitude to fauour and folow them. But God deciding this debate, to take away the contradiction, made the earth to open, and fwallow

This hiftorie & others were writtē for our admonition. 1. Cor. 10.

Core and his cōplices were not heretikes, but only fchifmatikes.

God accepteth not facrifice done againft his ordinance.

God by fpeedie punifhmēt preuented herefie, wherto al fchifme tendeth.

Not only the authores of wickednes, but al that consent, much more that cooperate, are vvorthie of death. Rom. 1.

vp thofe that frft refufed to obey Moyfes, with their tabernacles and fubftance; and fire from heauen to confume two hundred and fiftie which offered incenfe; and fourtene thoufand feuen hundred of the common people, for imputing to their Superiors the deftruction of the fedicious, were alfo confumed with fire, raging amongft the whole multitude, til Aaron fent by Moyfes, and offering incenfe appeafed Gods wrath, and faued the reft. And wil anie Chriftians, (that know they haue immortal foules, and that God is a iuft Iudge) thincke to efcape with leffe damnation, who for anie worldlie gaine, fauour, or feare, yeld their bodilie and perfonal prefence at feruice or fermon of heretikes, or anie way communicate with heretikes in practife of herefie?

Chapter 17

Moyfes taking of the princes of twelue tribes twelue rodde, and one of Aaron for the tribe of Leui, layeth them al in the tabernacle al night, 8. where Aarons rodde (and none of the reft) buddeth, bloometh, and bringeth forth fruite. 9. And al being shewed to the people, Aarons is caried back, and kept for a monument in the tabernacle.

And our Lord fpake to Moyfes, faying: ² Speake to the children of Ifrael, and ^a)take a rodde of euerie one of their kinredes, of al the princes of their tribes, twelue rodde, and the name of euerie one thou shalt write vpon his rodde. ³ And the name of Aaron shal be in the tribe of Leui, and one rodde shal containe al their families: ⁴ and thou shalt lay them in the tabernacle of couenant before the teftimonie, where I wil fpake to thee. ⁵ Whomfoeuer of thefe I shal choofe, his rodde shal bloffome: and I shal ftay from me the grudgings of the children of Ifrael, wherewith they murmur againft you. ⁶ And Moyfes fpake to the children of Ifrael: and al the princes gaue him rodde by euerie tribe: and they were twelue rodde befides Aarons rodde. ⁷ Which when Moyfes had laid before our Lord in

^a For more fatisfaction to the whole people God confirmeth Aarons authoritie by a new miracle. v. 10.

deformati
fully formed.

the tabernacle of teftimonie: ⁸ returning the day folowing he found that ^aAarons ^arodde in the houfe of Leui was budded: and the buddes therof fwelling, the bloffomes were shotte forth, which fpredding the leaues, were fashioned into almondes. ⁹ Moyfes therfore brought forth al the rodde from the fight of our Lord to al the children of Ifrael: and they faw and euerie one receiued their rodde. ¹⁰ And our Lord faid to Moyfes: Carie backe Aarons rodde into the tabernacle of teftimonie, that it may be kept there for a figne of the rebellious children of Ifrael, and let their complaintes ceafe from me, left they die. ¹¹ And Moyfes did as our Lord had commanded. ¹² And the children of Ifrael faid to Moyfes: Behold we are confumed, we are al perished. ¹³ Whofoeuer approacheth to the tabernacle of our Lord, he dieth. Are we al to be deftroyed vnto vtter confumption?

ANNOTATIONS

⁸ Aarons rodde.) This rodde without roote, neither it felf planted, nor anie liue branch ingrafted therein, al drie without iuyce or moifture, bringing forth buddes, flowers, and fruite, was a figure that our B. Ladie fhould beare a fonne, and remaine a Virgin. And this example euidently demonftrateth that fhe could fo do, it being no more contrarie to nature, that a virgin fhould conceiue, and beare a child without loffe of virginities, then that the drie rodde fhould bud and beare fruite, without ordinarie concourfe of nature. *S. Aug. fer. 3. de temp. S. Greg. Niffen. de nattu. Dom. S. Bernard. ho. 2. in Euang. Mifsus eft.*

Example of one miracle proueth the poffibilitie of an other.

Chapter 18

The charge and burden of Prieftes within the tabernacle, and of Leuites about the fame. 8. Firft fruites, and oblations are due to the Prieftes; 21. the tithes to the Leuites; 26. who of the fame pay tithes to the Prieftes.

^a The rodde fignified the B. Virgin mother; and the almondes Chrift, to wit, the vtter pill his humanitie, the fhel his croffe, the kernel his diuinitie; VVho pacified by the bloud of his croffe, al thinges in earth and in heauen. *Collof. 1. S. Aug. fer. 3. de temp.*

And our Lord faid to Aaron: Thou, and thy fonnes, and the houle of thy father with thee shal beare the iniquitie of the Sanctuarie: both thou & thy fonnes together shal beare the finnes of your priethood. ² But thy brethren also of the tribe of Leui, and the scepter of thy father take with thee, and let them be readie at hand, and minifter to thee: but thou and thy fonnes shal minifter in the tabernacle of teftimonie. ³ And the Leuites shal watch vpon thy preceptes, and vpon al the workes of the tabernacle: fo not withftanding, that they approach not to the veffels of the Sanctuarie and to the altar, left both they die, and you perish withal. ⁴ But let them be with thee, and watch in the cuftodies of the tabernacle, and in al the ceremonies therof. A ftranger shal not ioyne with you. ⁵ Watch in the cuftodie of the Sanctuarie, and in the minifterie of the altar: left indignation rife vpon the children of Ifrael. ⁶ I haue geuen you your brethren the Leuites out of the middes of the children of Ifrael, and haue deliuered them a gifte to the Lord, to ferue in the minifteries of his tabernacle. ⁷ And thou and thy fonnes looke to your priethood: and al thinges that perteyne to the feruice of the altar, and that are within the vele, fhall be executed by the prieftes. If anie ftranger approach, ^ahe fhall be flaine. ⁸ And our Lord fpake to Aaron: Behold I haue geuen thee the cuftodie of my firft frutes. Al thinges that are sanctified of the children of Ifrael, haue I deliuered to thee and to thy fonnes for the prieftly office, as euerlafting ordinances. ⁹ Thefe thinges therefore fhalt thou take of thofe, that are sanctified, and are offered to the Lord. Al oblation, and facrifice, and whatfoeuer is rendred to me for finne and offence, & becometh Holie of holies, fhall be thine, and thy fonnes. ¹⁰ In the Sanctuarie fhalt thou eate it: males onlie shal eate therof, becaufe it is to thee a cōfēcrated thing. ¹¹ But the firft frutes, which the children of Ifrael shal vow and offer, I haue geuen thee, and thy fonnes, and thy daughters for a perpetual right: he that is cleane in thy houle, shal

^a Oza was flaine for touching the arck. *2. Reg. 6.*

eate them. ¹² Al the beft of oile, and wine, and corne, whatfoeuer firft fruites they offer to the Lord, I haue geuen them to thee. ¹³ Of fruites al the firft, that the ground bringeth forth, and are brought to the Lord, shal turne to thy vfes: he that is cleane in thy houle, shal eate them. ¹⁴ Euerie thing that the children of Ifrael render by vow, shal be thine. ¹⁵ Whatfoeuer firft breaketh forth from the matrice of al flesh, which they offer to the Lord, whether it be of men, or of beaftes, shal be thy right: yet fo, that for the firft borne of man thou take a price, and euerie beaft that is vncleane thou caufe to be redemed, ¹⁶ whose redemption shal be after one moneth, for fiue sicles of filuer, by the weight of the Sanctuarie. A sicle hath twentie oboles. ¹⁷ But the firft borne of beefe and fheepe and goate thou fhalt not caufe to be redemed, becaufe they are sanctified to the Lord. Onlie the blood of them thou shalt powre vpon the altar, and the fatte thou shalt burne for a most sweete odour to the Lord. ¹⁸ But the flesh shal turne to thy vfe, as the consecrated breft, and the right shoulder, shal be thine. ¹⁹ Al the firft fruites of the Sanctuarie which the children of Ifrael offer to the Lord, haue I geuen thee and thy sonnes, and daughters for a perpetual right. ^{a)} A couenant of falt is it for euer before the Lord, to thee and to thy sonnes. ²⁰ And our Lord said to Aaron: In their land you shal poffesse nothing, neither shal you haue a portion among them: I am thy portion and inheritance in the middes of the children of Ifrael. ²¹ And to the sonnes of Leui I haue geuen al the tithes of Ifrael in poffeffion for the minifterie wherwith they ferue me in the tabernacle of couenant: ²² that the children of Ifrael approach not any more to the tabernacle, nor committe ^{b)} deadlie finne, ²³ onlie the sonnes of Leui feruing me in the tabernacle, and bearing the finnes of the people. It shal be an euerlafting ordinance in your generations. No other thing shal they poffesse, ²⁴ being content with the

^a This couenant of firft fruites and other rights geuen to the Priests shal be perpetual, as falt is in euerie sacrifice. *Leuit. 2.*

^b Punifhable with death.

oblation of tithes, which I haue feperated for their vſes and neceſſaries. ²⁵ And our Lord ſpake to Moyſes, ſaying: ²⁶ Command the Leuites, and denounce vnto them: When you ſhal receiue of the children of Ifrael the tithes, which I haue geuen you, offer firſt fruites of them to the Lord, that is to ſay, the tenth part of the tenth: ²⁷ that it may be reputed to you for an oblation of firſt fruites, as wel of the barne floores as of the preſſes, ²⁸ and of al thinges wherof you receiue tithes, the firſt fruites offer to the Lord, and geue them to Aaron the prieſt. ²⁹ Al thinges that you ſhal offer of the tithes, and ſhal ſeparate for the giſtes of the Lord, they ſhal be of the beſt and choſen thinges. ³⁰ And thou ſhalt ſay to them: If you offer al the goodlie and the better thinges of the tithes, it ſhal be reputed to you as if you had geuen firſt fruites of the barne floore and the preſſe: ³¹ and you ſhal eate them in al your places, as wel you as your families: becauſe it is the reward for the miniſterie, wherwith you ſerue in the tabernacle of teſtimonie. ³² And you ſhal not finne in this point, referuing the principal and fatte thinges to your ſelues left you pollute the oblations of the children of Ifrael, and die.

ANNOTATIONS

Chapter 19

A redde cow is offered in burnt victime for finne: 9. whoſe aſhes are mingled in water, for expiation of diuers legal vncleanes, 11. as by touching the dead, 14. by entring into the tent of the dead, alſo the veſſel that is therein, and the veſſel that lacketh a couer, 22. and whatſoeuer the vncleane toucheth.

And our Lord spake to Moyfes and Aaron, saying: ² This is the religion of ^athe victime, which the Lord hath appointed. Command the children of Ifrael, that they bring vnto thee ^ba redde cow of ^cful age, wherein is ^dno blemish, and that hath ^enot caried yoke: ³ and you shal deliuer her to Eleazar the priest, who bringing her forth ^fwithout the campe, shal immolate her in the fight of al: ⁴ and dipping his finger in her ^gbloud, shal sprinkle it against the doores of the tabernacle feuen times, ⁵ and shal burne her in the fight of al, committing ^hafwel her skinne and the flesh as the bloud, and the dung to the fire. ⁶ ⁱWood also of the cedar, and ^jhyffope, and scarlet ^ktwife died shal the priest cast into the flame, that wafteth the cow. ⁷ And then at length washing his garmentes, and his bodie, he shal enter into the campe, and ^lshal be polluted vntil euen. ⁸ But he also that burneth her, shal wash his garmentes and his bodie, and shal be vncleane vntil euen. ⁹ And ^ma man that is cleane shal gather the ashes of the cow, and shal powre them out without the campe in ⁿa most cleane place, that they may be referued for the multitude of the children of Ifrael, and for water of asperfion: because the cove was burnt for finne. ¹⁰ And

^a The same things faith S. Auguft. (*q. 33.*) and Theodoret (*q. 16. in Num.*) which were shadowed and prefigured in the old Testament, are reueled and manifested in the New. And this special sacrifice prefigured diuers particular things in Christs Passiō.

^b His body of *Adam* signifying *redde earth*.

^c At the age of 33. yeares.

^d Alwayes most pure from finne.

^e Free from al bondage.

^f Crucified without the gate of Hierusalem.

^g Al Sacraments haue their vertue of Christs bloud.

^h From the sole of his feet to the toppe of his head al wounded, with the whippes, crowne, nailes, &c.

ⁱ VWood of the croffe brought life to the world.

^j Liuely heate of so infinite charitie diffolueth the coldnes of death.

^k Christs suffering an exāple that we must also sustaine afflictions.

^l Those that procured, or cooperated to Christs death were polluted with finne.

^m Ioseph and Nicodemus buried Christ.

ⁿ His sepulcher was glorious.

when he that caried the ashes of the cow, hath washed his garmentes, ^{a)}he shal be vncleane ^{b)}vntil euen. The children of Ifrael, and the ftrangers that dwel among them, shal haue this for a holie thing by a perpetual ordinance. ¹¹ He that toucheth the dead corps of a man, and is vncleane therfore feuen daies: ¹² shal be fprinkled of ^{c)}this water the third day, and the feuenth, and fo shal be cleanf. If he were not fprinkled, the third day ^{d)}the feuenth day he can not be clenf. ¹³ Euerie one that toucheth the dead corps of mans foule, and is not fprinkled with this commiftion, shal pollute the tabernacle of the Lord, and shal perish out of Ifrael: becaufe he was not fprinkled with the water of expiation, he shal be vncleane, and his filthineffe shal remaine vpon him. ¹⁴ This is the law of the man that dieth in a tabernacle: Al that enter into his tent, and al the veffel that are there, shal be polluted feuen daies. ¹⁵ The veffel, that hath no couer, nor bynding ouer it, shal be vncleane. ¹⁶ If any man in the field touch the corps of a man that was flaine, or that died of himself, or his bone, or graue, he shal be vncleane feuen daies. ¹⁷ And they shal take of the ashes of combuftion and of finne, and shal powre liuing water vpon them into a veffel: ¹⁸ in the which when a man that is cleane hath dipped hyffope, he shal fprinkle therwith al the tent, and al the implementes, and the men polluted with fuch contagion: ¹⁹ and in this maner he that is cleane shal purge the vncleane the third and feuenth day. And being expiated the feuenth day, he shal wash both himself and his garmentes, and be vncleane vntil euening. ²⁰ If anie man be not expiated after this rite, his foule shal perifh out of the middes of the Church: becaufe he hath polluted the Lordes Sanctuarie, and is not fprinkled with water of lustration. ²¹ This precept shal be an ordinance for euer. He alfo that fprinkleth

^a Thofe alfo that buried him, neded cleanfing by his Paffion, not for that work, but for their finnes.

^b The old law did not remitte finnes but the new.

^c Baptifme in the name of the B. Trinitie

^d without which no other Sacramēt auailleth.

the waters, shal wash his garmentes: Euerie one that toucheth the waters of expiation, shal be vncleane vntil euen. ²² Whatfoeuer he toucheth that is vncleane, he shal make it vncleane: and the foule that toucheth anie of these things, shal be vncleane vntil euen.

ANNOTATIONS

Chapter 20

Marie the filter of Moyfes dieth. 2. The people murmure for lack of water, 7. Moyfes and Aaron being commanded to draw fome out of a rock, do it doutfully: 12. and for the fame are foretold that they shal die in the desert. 14. Not obtaining licence to pafse through Edom, 22. they come into Mount Hor, where Eleazar is ordained hiegh Prieft, Aaron dieth, and is mourned by the people thirtie daies.

And the children of Ifrael, and al the multitude came into the desert Sin, the first moneth: and the people abode in Cades. And Marie died there, and was buried in the fame place. ² And when the people lacked water, they came together againft Moyfes and Aaron: ³ and being turned into fedition, faid: Would God we had perished among our brethren before our Lord. ⁴ Why haue you brought forth the Church of our Lord into the wilderneffe, that both we and our cattel fhould die? ⁵ Why did you make vs afcend out of Ægypt, and haue brought vs into this exceding naughtie place which can not be fowed, which bringeth forth neither figge, nor vines, nor pomegranates, moreouer alfo hath no water for to drinke? ⁶ And Moyfes and Aaron, the multitude being difmiffed, entring into the tabernacle of couenant, fel flatte vpon the ground, and cried to our Lord, and faid: Lord God heare the crie of this people, and open vnto them thy treafure the fountaine of liuing water, that being fatisfied, their

murmuring may cease. And the glorie of our Lord appeared ouer them. ⁷ And our Lord spake to Moyfes, saying: ⁸ Take the rodde, and assemble the people together, thou and Aaron thy brother, and speake to ^athe rocke before them, and it shal geue waters. And when thou hast brought forth water out of the rocke, al the multitude shal drinke and their cattel. ⁹ Moyfes therefore tooke the rodde, which was in the sight of our Lord, as he commanded him, ¹⁰ the multitude being assembled before the rocke, and he said to them: Heare ye rebellious and incredulous: Can we out of this rocke bring you forth water? ¹¹ And when Moyfes had lifted vp his hand striking the rocke, ^btwife with the rodde, there came forth great plentie of water, so that the people drunke and their cattel. ¹² And our Lord said to Moyfes and Aaron: Because ^cyou haue not beleued me, to sanctifie me before the children of Ifrael, you shal not bring in these peoples into the land, which I wil geue them. ¹³ This is the water of contradiction, where the children of Ifrael quarelled against our Lord, and he was sanctified in them. ¹⁴ In the meane time Moyfes sent messengers from Cades to the King of Edom, which should say: Thus thy brother Ifrael biddeth vs to say: Thou knowest al the labour, that hath taken vs, ¹⁵ in what maner our fathers went downe into Ægypt, and there we dwelt a great time, and the Ægyptians afflicted vs, and our fathers: ¹⁶ and in what maner we cried to our Lord, and he heard vs, and sent an Angel, that hath brought vs out of Ægypt. Loe being presently in the citie of Cades,

^a The rock signified Chrif, the rodde his Croffe. *S. Aug. q. 35. in Num.*

^b By this the croffe is more evidently signified, which was made of two peeces of wood. *S. Aug. ibidem.*

^c Not doubting of Gods powre, but supposing it vnmete, that God should ftill worke miracles for so stubborne a people, they did not speake to the rock, as they were comanded, but chiding the incredulous multitude, spake to them ambiguoufly, & so by occasion of others finne, also offended, and for the same were punished. See *Deut. 1, v. 37. 3, v. 16. & 4, v. 21. S. Aug. q. 19. Theod. q. 38. in Num.*

which is in thy vttermoft borders, ¹⁷ we befech thee that we may haue licence to paffe through thy countrie. We wil not goe through the fieldes, nor through the vineyardes, we wil not drinke the waters of thy welles, but we wil goe the common high way, declining neither to the right hand, not to the left, til we be pafte thy borders. ¹⁸ To whom Edom answered: Thou shalt not paffe by me, otherwife I wil come armed againft thee. ¹⁹ And the children of Ifrael faid: We wil goe by the beaten way: and if we and the cattel drinke thy waters, we wil geue thee that which is iuft: there fhall be no difficultie in the price, only let vs paffe fpeedely. ²⁰ But he answered: Thou shalt not paffe: And immediatly he came forth to meete them with an infinite multitude, and a ftrong hand, ²¹ neither would he condefcend to them defiring to grant them paffage through his borders. For the which caufe Ifrael turned an other way from him. ²² And when they had remoued the campe from Cades, they came into the mountaine Hor, which is in the borders of the land of Edom: ²³ Where our Lord fpake to Moyfes: ²⁴ Let Aaron, fayeth he, goe to his people: for he fhall not enter to the Land, which I haue geuen the children of Ifrael, for that he was incredulous to my mouth, at the Waters of contradiction. ²⁵ Take Aaron and his fonne with him, and thou fhalt bring them into the mountaine Hor. ²⁶ And when thou haft vnefted the father of his vesture, thou fhalt reueft therewith Eleazar his fonne: Aaron fhall be gathered, and die there. ²⁷ Moyfes did as our Lord had commanded: and they went vp into the mountaine Hor before al the multitude. ²⁸ And when he had fpoyled Aaron of his vefimentes, he reuefted Eleazar his fonne with them. ²⁹ After that he was dead in the toppe of the mountaine, he went downe with Eleazar. ³⁰ And al the multitude feeing that Aaron was dead, ^amourned vpon him thirtie daies throughout al their families.

ANNOTATIONS

^a Mourning the dead was long before this obferued by tradition.

Chapter 21

Ifraelites at the firft encounter with the Chananeites hauing the worfe, after their vow kil the King of Arad, and deftroy his cities. 4. The people againe murmuring are ftricken with firie ferpents, 7. but confefling their fault, Moyfes by Gods commandment fetteth vp a brafen ferpent for a remedie. 10. They march through diuers places: 17. and fing a Canticle at a wel which God gaue them. 21. They kil Sebon King of the Amorreites, and conquer his land. 33. Likwife Og King of Bafan.

Vhich when the Chananeite king of Arad, who dwelt toward the fouth, had heard, to wit, that Ifrael was come by the way of the fpies, he fought againft them, and being victour, he tooke the pray of them. ² But, Ifrael binding himself, by vow to our Lord, faid: If thou wilt deliuer this people into my hand, I wil deftroy their cities. ³ And our Lord heard the prayers of Ifrael, and deliuered the Chananeite, whom they flew ouerthrowing their cities: and they called the name of that place Horma, that is to fay, Anathema. ⁴ And they marched alfo from the mountaine Hor, by the way that leadeth to the Redde fea, that they might compaffe the land of Edom. And the people began to be wearie of the iourney and labour: ⁵ and fpaking againft God and Moyfes, they faid: Why didft thou bring vs out of Ægypt, to die in the wilderneffe? There wanteth bread, waters there are none: our foule now lotheth at this moft light meate. ⁶ Wherefore our Lord fent vpon the people firie ferpentes, at whose plagues and the deathes of verie manie, ⁷ they came to Moyfes, and faid: We haue finned, becaufe we haue fpoken againft our Lord and thee: Pray that he take from vs the ferpentes. And Moyfes prayed for the people, ⁸ and our Lord fpake to him: ^a)Make a brafen ferpent, and fette it for a figne: he that being ftriken looketh on it, fhall liue. ⁹ Moyfes

^a God forbidding images of idols, yet commandeth to make an image for a good purpofe.

therefore made ^{a)}A BRASEN SERPENT, and fet it for a figne: whom when they that were ftriken, looked on, they were healed. ¹⁰ And the children of Ifrael marching camped in Oboth. ¹¹ Whence departing they pitched their tentes in Ieabarim, in the wilderneffe, that looketh toward Moab againft the eaft part. ¹² And remouing from thence, they came to the Torrent Zared. ¹³ Which they forfaking camped againft Arnon, which is in the defert, & ftandeth out in the borders of the Amorrheite. For Arnon is the border of Moab, diuiding the Moabites & the Amorrheites. ¹⁴ Wherof it is faid in the booke of the warres of our Lord: ^{b)}As he did in the Redde fea, fo wil he doe in the ftreames of Arnon. ¹⁵ The rockes of the torrentes were bowed, that they might reft in Ar, and lie in the borders of the Moabites. ¹⁶ From that place appeared the wel, wherof our Lord fpake to Moyfes: Gather the people together, and I wil geue them water. ¹⁷ Then Ifrael fang this verfe: Arife the wel. The fang therto: ¹⁸ The wel, which the princes digged, and the captaines of the multitude prepared in the lawgeuer, and in their ftaues. And they marched from the wilderneffe to Mathana. ¹⁹ From Mathana vnto Nahaliel: from Nahaliel vnto Bamoth. ²⁰ From Bamoth is a valley in the countrie of Moab, in the toppe of Phafga, which looketh toward the defert. ²¹ And Ifrael fent meffengers to Sehon King of the Amorrheites, faying: ²² I befech thee that I may haue licence to paffe through thy land: we wil not goe afide into the fieldes and the vineyardes, we wil not drinke waters of the welles, we wil goe the kinges high way, til we be pafte thy borders. ²³ Who would not grant that Ifrael fhould paffe by his borders: but rather gathering an armie, went forth to meete them in the defert, and came vnto Iafa, and fought againft them. ²⁴ Of whom he was ftrooken in the edge of the fword,

^a Chrift expoundeth this erecting of the brafen ferpent, of him felf to be crucified. *Ioan.* 3.

^b As the Ægyptians were drowned in the fea; fo the Amorrheites were oppreffed by the rockes falling vpon them, & the waters caried their carcafes into the valley of Moab.

and his land was possessed from Arnon vnto Ieboc, and to the children of Ammon: for the borders of the Ammonites were kept with a strong garrison. ²⁵ Ifrael therefore tooke al his cities, and dwelt in the cities of the Amorrhite, to wit, in Hefebon, and the villages therof. ²⁶ The citie Hefebon was Sehons the king of the Amorrhite, who fought againft the king of Moab: and tooke al the land, that had bene of his dominion, as farre as Arnon. ²⁷ Therefore it is faid in the prouerbe: Come into Hefebon, let the citie of Sehon be built and erected: ²⁸ A fire went forth from Hefebon, a flame from the towne of Sehon, and deuoured Ar of the Moabites, and the inhabitantes of the high places of Arnon. ²⁹ Wo to thee Moab, thou art vndone people of Chamos. He hath geuen his fonnes into flight, and his daughters into captiuitie to Sehon the King of the Amorrhites. ³⁰ Their yoke is perished from Hefebon vnto Dibon, they came wearie into Nophe, and vnto Medaba. ³¹ Ifrael therefore dwelt in the Land of the Amorrhite. ³² And Moyfes fent fome to take a view of Iazer: Whofe villages they tooke, and possessed the inhabitantes. ³³ And they turned them felues, and went vp by the way of Bafan, and Og the King of Bafan came againft them with al his people, to fight in Edrai. ³⁴ And our Lord faid to Moyfes: Feare him not, for into thy hand I haue deliuered him, and al his people, and land: and thou shalt doe to him as thou didft to Sehon the King of the Amorrhites, the inhabiter of Hefebon. ³⁵ They therefore smote him alfo with his fonnes, and al his people vnto vtter destruction, and they possessed his land.

ANNOTATIONS

Chapter 22

Balac King of Moab fearing the Ifraelites, fendeth for Balaam a fouthfayer to curfe them. 8. VVho consulting his falfe god, is forbid by God almightie to goe, and fo excuseth him felf. 15. Balac fendeth againe offering

greater reward, 19. he againe confulteth, and God bid-
deth him goe. 22. But fendeth an Angel to meete him in
the way, whom his alse feing, shunneth three times, and
fo often he beateth her, 28. then she fpeaketh, expoftu-
lating his hard vſage: 31. he alfo feeth the Angel, 35. and
is charged to fpeake nothing but that the Angel ſhal
fuggeft.

And marching forward they camped in the cham-
pion cuntrye of Moab, where Iericho is ſitu-
ated beyond Iordan. ² And Balac the ſonne
of Sephor ſeeing al thinges that Ifrael had done to the
Amorrhite, ³ and that the Moabites were in greate feare
of him, and could not ſuſteyne his affault, ⁴ he ſaid to
the elders of Madian: So wil this people deſtroy al that
dwel in our coaſtes, as the oxe is wont to eate the graſſe
vnto the verie rootes. And he was at the ſame time
King in Moab. ⁵ He ſent therfore meſſengers to Bal-
aam the ſonne of Behor a Southfayer, who dwelt vpon
the riuer of the land of the children of Ammon, to cal
him, and to ſay: Behold a people is come out of Ægypt,
that hath couered the face of the earth, fitting againſt
me. ⁶ Come therfore, and curſe this people, becauſe it is
mightier then I: if by any meanes I may ſtrike them and
caſt them out of my land. For I know that he is bleſſed
whom thou ſhalt bleſſe, and curſed vpon whom thou
ſhalt heape curſes. ⁷ And the ancients of Moab went,
and the elders of Madian, hauing the price of diuination
in their handes. And when they were come to Balaam,
and had told him al the wordes of Balac: ⁸ he answered:
Tarie here this night, and I wil answer whatſoeuer ^athe
Lord ſhal ſay to me. And whiles they ſtayed with Bal-
aam, ^bGod came, and ſaid to him: ⁹ What would theſe
men that are with thee? ¹⁰ He answered: Balac the ſonne

^a He confulted his falſe god, whom he ſerued, & called him the
Lord, not knowing our Lord God almightie. *Theodoreſ. q. 40.*
Procopius. in Num.

^b God our Lord answered him, not ſuffering the diuel to ſpeake in
this caſe.

of Sephor king of the Moabites hath sent to me, ¹¹ saying: Behold a people that is come out of Ægypt, hath covered the face of the land: come, and curse them, if by any meanes fighting I may drive them away. ¹² And God said to Balaam: Goe not with them, neither doe thou curse the people: because it is blessed. ¹³ Who in the morning arising said to the princes: Goe into your country, because the Lord hath forbid me to come with you. ¹⁴ The princes returning, said to Balac: Balaam would not come with vs. ¹⁵ Again he sent many more and more noble, then he had sent before. ¹⁶ Who when they were come to Balaam, said: Thus sayeth Balac the sonne of Sephor: Slacke not to come to me: ¹⁷ for I am ready to honour thee, and whatsoever thou wilt I will geue thee: Come, and curse this people. ¹⁸ Balaam answered: If Balac would geue me his house full of silver and gold, I can not change the word of the Lord my God, to speake either more, or lesse. ¹⁹ I beseech you that you will also tarry here this night, and I may know what the Lord will answer me ^aonce more. ²⁰ God therefore came to Balaam in the night, and said to him: If these men be come to call thee, arise and goe with them: yet so, that thou doe that which I shall command thee. ²¹ Balaam arose in the morning, and saddling his asse went with them. ²² And God was angry. And an Angel of our Lord stood in the way against Balaam, who fate upon the asse, and had two servants with him. ²³ The asse seeing the Angel standing in the way, with a drawn sword, turned herself out of the way, and went by the field. Whom when Balaam had beaten, and had brought her againe to the beaten way, ²⁴ the Angel stood in the strictes of two walles, wherewith vineyardes were inclosed. ²⁵ Whom the asse seeing, ioyned herself close to the wall, and brushed the feet of him that rode. But he beaten her againe: ²⁶ and nevertheless the Angel passing to a narrow place,

^a Being sufficiently informed before, for worldly lucre he demandeth againe, & God for his punishment letteth him goe: but suffereth him not to curse, nor speake euil of the Israelites, but contrarywise to prophecie much good, which should come unto them.

where there could be no going a fide neither to the right hand nor to the left, ftoode to meete him. ²⁷ And when the affe had feene the Angel fstanding, she fel vnder the feete of the rider. Who being angrie, beate her fides with a ftaffe more vehemently. ²⁸ And our Lord opened the mouth of the affe, and she fpake: What haue I done to thee? why fstrikeft thou me? loe now the third time? ²⁹ Balaam ^{a)}answered: Becaufe thou haft deferued, and haft abufed me: I would I had a fword, that I might kil thee. ³⁰ The affe faid: Am not I thy beaft, on which thou haft beene alwayes accuftomed to ride vntil this prefent day? tel me what like thing did I euer to thee. But he faid: Neuer. ³¹ Forthwith our Lord opened the eies of Balaam, and he ^{b)}faw the Angel fstanding in the way with a drawen fword, and he ^{c)}adored him flatte to the ground. ³² To whom the Angel faid: Why beateft thou thy affe the third time? I am come to withftand thee, becaufe thy way is peruerfe, and contrarie to me: ³³ and vnleffe the affe had turned out of the way, geuing place to me refifting thee, I had flaine thee, and she should haue liued. ³⁴ Balaam faid: I haue finned, not knowing that thou didft fstand againft me: and now if it difpleafe thee that I goe, I wil returne. ³⁵ The Angel faid: ^{d)}Goe with thefe men, and fee thou fpeake no other thing then I shal command thee. He went therfore with the princes. ³⁶ Which when Balac heard, he came forth to meete him in a towne of the Moabites, that is fituated in the vttermoft borders of Arnon. ³⁷ And he faid

^a Nothing is here to be more merueled (*layeth S. Auguftin*) then that he was not afraide whē he heard his affe fpeake vnto him. But being accuftomed to fuch monftrous things he replied familiarly, nothing therewith aftoonifhed.

^b Yet feing an Angel, he fel downe terrified, and adored him. *q. 48. in Num.*

^c Balaam knowing him to be an Angel that appeared, neither adored him with diuine honour as God, nor with ciuil, as a mortal man, but with religious honour, leffe then diuine, & more then ciuil. See *Exod. 20.*

^d God fometimes maketh falfe prophetes to vtter a truth, becaufe preiudicate mindes do rather geue eare to fuch, thē to true prophetes. *Theod. q. 45. in Num.*

to Balaam: I sent messengers to call thee, why didst thou not come immediately unto me? was it because I can not reward thy coming? ³⁸ To whom he answered: Lo here I am: Shall I be able to speak any other thing, but that which God shall put in my mouth? ³⁹ They therefore went on together, and came into a city, that was in the uttermost borders of his kingdom. ⁴⁰ And when Balac had killed oxen, & sheepe, he sent thereof to Balaam, and to the princes that were with him, presents. ⁴¹ And when morning was come, he brought him to the excels of Baal, and he beheld the uttermost part of the people.

ANNOTATIONS

Chapter 23

Balaam endeuoueth to curse Israel, but God forceth him to bless them. 11. Again he vrgeth him to curse them, but he fulfil prophecies good things of them. 26. Yet Balac insisteth willing him to curse, or not to bless them.

And Balaam said to Balac: ^a Build me here seven altars, and prepare as many calves, and rammes of the same number. ² And when he had done according to the word of Balaam, they together laid a calf and a ramme upon an altar. ³ And Balaam said to Balac: Stand a while beside thy holocauste, until I goe, if happily the Lord will meete me, and whatsoever he shall command, I will speak to thee. ⁴ And when he was gone in haste, God mette him. And Balaam speaking to him, said: I haue erected seven altars, and haue laid thereon a calf and a ramme. ⁵ And our

^a Before the diuel would curse Gods people he required sacrifices which being offered yet he could not worke his malice. For by Gods commandment (saith *S. Hierom. de mans. 42.*) Israel is blessed, cursing turned into praise and Gods voice is heard founding from a profane mouth.

Lord put a word in his mouth, and said: Returne to Balac, and thus shalt thou speake. ⁶ Returning he found Balac standing beside his holocauste, and al the princes of the Moabites: ⁷ and taking vp his parable, he said: From Aram hath Balac King of the Moabites brought me, from the mountaines of the East: Come, quoth he, and curse Iacob: make haft, and detest Ifrael. ⁸ How shal I curse, whom God hath not cursed? By what meanes may I detest, whom the Lord detesteth not? ⁹ From the higheft flintes shal I see him, and from the hilles shal I view him. The people shal dwel alone, and among the Gentiles shal not be accounted. ¹⁰ Who may be able to number the dust of Iacob, and to know the number of the stocke of Ifrael? ^a My foule die the death of the iust, and my last endes be made like to them. ¹¹ And Balac said to Balaam: What is this that thou doest? That thou shouldest curse mine enemies I called thee: and thou contrariwise blest them. ¹² To whom he answered: Can I speake ought els, but that which the Lord commandeth? ¹³ Balac therefore said: Come with me into an other place whence thou mayest see part of Ifrael, and canst not see the whole, from thence curse them. ¹⁴ And when he had brought him into a high place, vpon the toppe of the mountaine Phafga, Balaam builded feuen altars, & laying thereon calues and rammes, ¹⁵ he said to Balac: Stand here beside thy holocaust, whiles I goe to meete him. ¹⁶ Whom when our Lord had mette, and had put the word in his mouth, he said: Returne to Balac and thus thou shalt speake to him. ¹⁷ Returning he found him standing beside his holocauste, and the princes of the Moabites with him. To whom Balac said: What hath the Lord spoken? ¹⁸ But he taking vp his parable, said: Stand Balac, and harken, heare thou sonne of Sephor: ¹⁹ God is not as man, that he may lie, nor as the sonne of man, that he may be changed. Hath he said then, and wil he not doe? hath he spoken, and

^a Heretikes, & other infidels desire sometimes to die in state of Catholiques, though they wil not liue as they do. *S. Greg. li. 33. c. 27. Moral.*

wil he not fulfil? ²⁰ I was brought to bleffe, the bleffing I am not able to ftay. ²¹ There is no Idol in Iacob, neither is there fimulachre to be feene in Ifrael. The Lord his God is with him, and the found of the victorie of the king in him. ²² God hath brought him out of Ægypt, whose ftrength is like to the vnicorne. ²³ There is no Southfaying in Iacob, nor diuination in Ifrael. In their times it fhall be faid to Iacob and Ifrael what God hath wrought. ²⁴ Behold the people fhall rife vp as a lioneffe, and as a lion fhall raife it felf: It fhall not lie downe til it deuoure the pray, and drinke the bloud of the flaine. ²⁵ And Balac faid to Balaam: ^a)neither curfe, nor bleffe him. ²⁶ And he faid: Did I not tel thee, that whatfoeuer God should command me, that would I doe? ²⁷ And Balac faid to him: Come, and I wil bring thee to an other place: if happely it pleafe God that thence thou mayeft curfe them. ²⁸ And when he had brought him vpon the toppe of the mountaine Phofgor, which looketh to the wilderneffe, ²⁹ Balaam faid to him: Build me here feuen altares, and prepare as manie calues, and rammes of the fame number. ³⁰ Balac did as Balaam had faid: and he laide the calues and the rammes on euerie altar.

liknes of idol.

ANNOTATIONS

Chapter 24

Balaam forced by the euidence of truth (though not conuerted in wil to ferue God, whom he confefseth to be omnipotent) prophecieth ftil more good of Ifrael: 10. wherefore Balac interrupteth him, and he anfwereth plainly that God almightie wil haue it fo. 15. And fo proceeding he prophecieth of CHRIST. 20. Alfo of Amalacheites, Cineites, and Italians.

^a VWhen Infidels can not draw others to falfe worfhip, or curfing, they are content that men profefse no God, nor religion at al.

And when Balaam had feene that it pleased our Lord that he should bleffe Ifrael, he went not as before he had gone, to seeke Southfaying: but directing his countenance againft the defert, ² and lifting vp his eies, he faw Ifrael abiding in their tentes by their tribes: and the fpirit of God coming ^a)vehemently vpon him, ³ taking vp his parable he faid: Balaam the fonne of Bephor hath faid: The man hath faid whose eye is ftopped: ⁴ The hearer of the wordes of God hath faid: he that hath beholden the vifion of the Omnipotent, he that falleth, and fo his eies are opened: ⁵ How beautiful are thy tabernacles ô Iacob, and thy tentes ô Ifrael! ⁶ As woodie valleis, as watered gardens beside the riuers, as tabernacles which the Lord hath pitched, as cedres by the waters fide. ⁷ Water shal flow out of his bucket, and his feede shal be into manie waters. For Agag shal his king be taken away, and his kingdom shal be taken away. ⁸ God hath brought him out of Ægypt, whose ftrêgth is like to the rhinocerote. They shal deuoure nations his enimies, and breake their bones, and pearce them with arrowes. ⁹ Lying he hath fleep as a lion, and as a lionesse, whom none shal be bold to rayfe vp. He that bleffeth thee, him felf alfo shal be bleffed: he that curfeth thee, shal be reputed accurft. ¹⁰ And Balac being angrie againft Balaam, clapping his handes together faid: To curfe mine enemies I called thee, whom thou contrariwife haft bleffed the third time: ¹¹ returne to thy place. I was determined verily to honour thee magnifically, but the Lord hath depriued thee of the honour appointed. ¹² Balaam made anfwer to Balac: did I not fay to thy meffengers, whom thou didft fend to me: ¹³ If Balac would geue me his houle ful of filuer and gold, I can not paffe the word of the Lord my God, to vtter of my owne minde either any good, or euil: but whatfoeuer the Lord shal fay, that wil I fpeake? ¹⁴ But yet going to my people, I wil geue thee counfel,

^a The fpirite of prophecie came vpon him, but not grace iuftifying: *Manie do prophecie, and caft out diuels, and worke other miracles, and yet be dâned. Mat. 7. v. 22.*

what thy people shal doe to this people in the laft time. ¹⁵ Therefore taking vp his parable, againe he faid: Balaam the fonne of Beor hath faid: The man whose eye is ftopped, hath faid: ¹⁶ the hearer of the wordes of God hath faid: who knoweth the doctrine of the Higheft, and feeth the vifions of the Omnipotent, who falling hath his eies opened: ¹⁷ I shal fee him, but not now: I shal behold him but not neere. ^{a)} A STARRE SHAL RISE out of Iacob, and a rodde shal arife from Ifrael: and shal ftrike the dukes of Moab, and shal waift al the children of Seth. ¹⁸ And Idumea shal be his poffeffion: the inheritance of Seir shal come to their enemies: but Ifrael shal doe manfully. ¹⁹ Of Iacob shal he be that shal rule, and shal deftroy the remaines of the citie. ²⁰ And when he had feene Amalec, taking vp his parable, he faid: Amalec the beginning of Gentiles, whose latter endes shal be deftroyed. ²¹ He faw alfo the Cineite: and taking vp his parable, he faid: Thy habitation in deede is ftrong: but if thou build thy neft in a rocke, ²² and thou be chofen of the ftocke of Cin, how long shalt thou be able to continew? For Affur shal take thee. ²³ And taking vp his parable againe he fpake: Alas, who shal liue, when God shal doe thefe thinges? ²⁴ They shal come in galleies from Italie, they shal ouercome the Affyrians, and shal waift the Hebrewes, and at the laft them felues alfo shal perish. ²⁵ And Balaam rofe, and returned into ^{b)}his place: Balac alfo returned the way that he came.

ANNOTATIONS

^a In fome fort this prophecie was fulfilled in King Daud. *2. Reg. 5, 8. & feq.* but perfectly in Chrift the bright, and mornīg ftarre. *Apoc. 22.* To whom not anie one, or manie, but in general al nations are geuē for inheritāce, and the endes of the world, in poffeffion. *Pfal. 2. Act. 2. v. 8.*

^b Not to his countrie, but to his place of abode among the Madianites: for there he was flaine fhortly after. *chap. 31. v. 8.*

Chapter 25

By carnal fornication manie are drawn to fpiritual. For which twentie foure thoufand are flaine. 10. Phinees his zele in ftabbing to death two fornicators, is commended by God, and rewarded.

And Ifrael at that time abode in Settim, and the people ^afornicated with the daughters of Moab, ² who called them to their facrifices. And they did eate and adore their goddes. ³ And Ifrael was professed to Beelphegor, and our Lord being angrie, ⁴ faid to Moyfes: Take al the princes of the people, and hang ^bthem vp againft the funne on gibbettes: that my furie may be auerted from Ifrael. ⁵ And Moyfes faid to the Iudges of Ifrael: Kil euerie man his neighbours, that are professed to Beelphegor. ⁶ And behold one of the children of Ifrael entred in before the face of his brethren to a whore a Madianite in the fight of Moyfes, and of al the multitude of the children of Ifrael, who wept before the doores of the tabernacle. ⁷ Which thing when Phinees had fene the fonne of Eleazar the fonne of Aaron the prieft, he arofe out of the middes of the multitude, and catching a dagger, ⁸ went in after the man of Ifrael into the brothel houfe, and thruft them through both together, to witte, the man and the woman in the genitalles. And the plague ceafed from the children of Ifrael, ⁹ and there were flaine fowre and twentie thoufand men. ¹⁰ And our Lord faid to Moyfes: ¹¹ Phinees the fonne

^a Balaam gaue this diuelifh counfel to allure men by bellichere and lecherie vnto idolatrie. *chap. 31. v. 16.* And euen fo Heretikes drawe manie in thefe daies to herefie. See *Apoc. 2. v. 14.*

^b By affittance of the princes hang the idolaters. *v. 5.*

of Eleazar the sonne of Aaron the priest ^a)hath auerted my wrath from the children of Ifrael: becaufe he was moued with my zeale againft them, that my felf might not deftroy the children of Ifrael in mine owne zeale. ¹² Therefore fpeake to him: Behold I geue him the peace of my couenant, ¹³ and there fhall be as wel to him as to his feede the couenant of priefthood for euer, becaufe he hath bene zealous for his God, and hath expiated the wicked fact of the children of Ifrael. ¹⁴ And the name of the man of Ifrael, that was flaine with the woman of Madian, was Zambri the sonne of Salu, a prince of the kinred and tribe of Simeon. ¹⁵ Moreouer the Madianeffe, that was flaine with him, was called Cozbi the daughter of Sur a moft noble prince of the Madianites. ¹⁶ And our Lord fpake to Moyfes, faying: ¹⁷ Let the Madianites finde you their enemies, and ftrike you them: ¹⁸ Becaufe they alfo haue done like enemies againft you, and haue guilfully deceiued you by the Idol Phogor, and Cozbi the daughter of the duke of Madian their fifter, who was ftrucken in the day of the plague for the facrilege of Phogor.

ANNOTATIONS

Chapter 26

Al the men of twelue tribes being againe numbered, from the age of twentie yeares and vpward, are found to be fix hundred one thoufand feuen hundred and thirtie. 57. Of the tribe of Lewi alfo, numbered of the male fex from the age of one moneth and vpward, are found twentie three

^a Either Phinees was one of the Iudges, and fo an example for fuch Magiftrates to do iuftice; or he had a particular infpiration, which is no warrant for priuate men, to do the like. For by Catholique doctrin, killing of men is neither allowed, nor excufed but whẽ it is done by publique authoritie, or by mere cafualitie, againft the killers wil. *Catechif. Rom. p. 3. c. 6. q. 5. D. Tho. 2. 2. q. 60. a. 6.*

thoufand: 64. al being dead in the defert, which were numbered before, except Caleb and Iofue.

After ^athe bloud of the offenders was shed, our Lord faid to Moyfes and Eleazar the fonne of Aaron, the priest: ² Number the whole fumme of the children of Ifrael from twentie yeares and vpward, by their houfes and kinredes, al that can goe forth to warres. ³ Moyfes therfore and Eleazar the priest fpake, in the champion countrie of Moab vpon Iordan againft Iericho, to them that were ⁴ from twentie yeares and vpward, as our Lord had commanded, of whom this is the number: ⁵ Ruben the firft borne of Ifrael, his fonne, Henoch, of whom is the familie of the Henochites: and Phallu, of whom is the familie of the Phalluites: ⁶ and Hefron, of whom is the familie of the Hefronites: and Charmi, of whom is the familie of the Charmites. ⁷ Thefe are the families of the ftocke of Ruben: whofe number was found fourtie three thoufand, and feuen hundred thirtie. ⁸ The fonne of Phallu, Eliab: ⁹ his fonnes, Namuel and Dathan and Abiron. Thefe are Dathan and Abiron the princes of the people, that rofe againft Moyfes and Aaron in the fedition of Core, when they rebelled againft our Lord: ¹⁰ and the earth opening her mouth deuoured Core, verie manie dying, when the fire burnt two hundred fiftie men. And there was a great miracle done, ¹¹ that Core perishing, ^bhis fonnes perished not. ¹² The fonnes of Simeon by their kinredes: Namuel, of him is the familie of the Namuelites: Iamin, of him is the familie of the Iaminites: Iachin, of him is the familie of the Iachinites: ¹³ Zare, of him is the familie of the Zareites: Saul, of him is the familie of the Saulites. ¹⁴ Thefe are the families of the ftocke of

^a Gods wrath being pacified by extirpation of the old bad people, the new progenie is numbered which fhall poffeffe the promifed land. *S. Hierom. de Manf. 42. to. 3.*

^b They were retained in the ayre, til the earth broken vnder them was clofed againe.

Simeon, of which the whole number was two and twentie thousand two hundred. ¹⁵ The sonnes of Gad by their kinredes: Sephon, of him is the familie of the Sephonites: Aggi, of him is the familie of the Aggites: Suni, of him is the familie of the Sunites: ¹⁶ Ozni, of him is the familie of the Oznites: Her, of him is the familie of the Herites: ¹⁷ Arod, of him is the familie of the Arodites: Ariel, of him is the familie of the Arielites. ¹⁸ These are the families of Gad, of which the whole number was fourtie thousand five hundred. ¹⁹ The sonnes of Iudas, Her, and Onan, who died both in the land of Chanaan. ²⁰ And the sonnes of Iudas by their kinredes were: Sela, of whom is the familie of the Selaites: Phares, of whom is the familie of the Pharefites: Zare, of whom is the familie of the Zareites. ²¹ Moreouer the sonnes of Phares: Hefron, of whom is the familie of the Hefronites: and Hamul, of whom is the familie of the Hamulites. ²² These are the families of Iudas, of which the whole number was feuentie fix thousand five hundred. ²³ The sonnes of Iffachar, by their kinredes: Thola, of whom is the familie of the Tholaites: Phua, of whom is the familie of the Phuaites: ²⁴ Iafub, of whom is the familie of the Iafubites: Semran, of whom is the familie of the Semranites. ²⁵ These are the kinredes of Iffachar, whose number fixtie fowre thousand three hundred. ²⁶ The sonnes of Zabulon by their kinredes: Sared, of whom is the familie of the Saredites: Elon, of whom is the familie of the Elonites: Ialel, of whom is the familie of the Ialelites. ²⁷ These are the kinredes of Zabulon, whose number was fixtie thousand five hundred. ²⁸ The sonnes of Ioseph by their kinredes, Manaffes and Ephraim. ²⁹ Of Manaffes was borne Machir, of whom is the familie of the Machirites. Machir begat Galaad, of whom is the familie of the Galaadites. ³⁰ Galaad had sonnes: Iezer, of whom is the familie of the Iezerites: and Helec, of whom is the familie of the Helecites: ³¹ and Afriel, of whom is the familie of the Afrielites: and Sechem, of whom is the familie of the Sechemites: ³² and Semida, of whom is the familie of the Semidaites: and Hephher, of whom is the familie of the Hephherites. ³³ And Hephher was the father of Salphaad,

who had no fonnes, but onlie daughters, whose names are these: Maala, and Noa, and Hegla, and Melcha, and Terfa. ³⁴ These are the families of Manaffes, and the number of them is fiftie two thousand seven hundred. ³⁵ And the fonnes of Ephraim by their kinredes were these: Suthala, of whom is the familie of the Suthalaïtes: Becher, of whom is the familie of the Becherites: Thehen, of whom is the familie of the Thehenites. ³⁶ Moreover the sonne of Suthala was Heran, of whom is the familie of the Heranites. ³⁷ These are the kinredes of the fonnes of Ephraim: whose number was thirtie two thousand five hundred. ³⁸ These are the fonnes of Ioseph by their families. The fonnes of Benjamin in their kinredes: Bela, of whom is the familie of the Belaites: Afbel, of whom is the familie of the Asbelites: Ahiram, of whom is the familie of the Ahiramites: ³⁹ Supham, of whom is the familie of the Suphamites: Hupham, of whom is the familie of the Huphamites. ⁴⁰ The fonnes of Bela: Hered, and Noeman. Of Hered, the familie of the Heredites: of Noeman, the familie of the Noemanites. ⁴¹ These are the fonnes of Benjamin by their kinredes, whose number was fourtie five thousand six hundred. ⁴² The fonnes of Dan by their kinredes: Suham, of whom is the familie of the Suhamites: these are the kinredes of Dan by their families. ⁴³ All were Suhamites, whose number was fiftie four thousand four hundred. ⁴⁴ The fonnes of Afer by their kinredes: Iemna, of whom is the familie of the Iemnaïtes: Ieffui, of whom is the familie of the Ieffuïtes: Brie, of whom is the familie of the Breïtes. ⁴⁵ The fonnes of Brie: Heber, of whom is the familie of the Heberites: and Melchiel, of whom is the familie of the Melchietes. ⁴⁶ And the name of the daughter of Afer, was Sara. ⁴⁷ These are the kinredes of the fonnes of Afer, and their number fiftie three thousand four hundred. ⁴⁸ The fonnes of Nephthali by their kinredes: Iefiel, of whom is the familie of the Iefielites: Guni, of whom is the familie of the Gunites: ⁴⁹ Iefer, of whom is the familie of the Ieferites: Sellem, of whom is the familie of the Sellemites. ⁵⁰ These are the kinredes of the fonnes of Nephthali by their families: whose number was fourtie

five thousand four hundred. ⁵¹ This is the summe of the children of Israel, that were reckoned, six hundred thousand, and a thousand seven hundred thirtie. ⁵² And our Lord spake to Moyse saying: ⁵³ To these shall the land be diuided according to the number of names for their possessions. ⁵⁴ To the greater number thou shalt geue a greater portion, and to the fewer a lesse: to euery one, as they haue now bene reckoned, shall possession be deliuered: ⁵⁵ yet so that lotte doe diuide the Land to the tribes and the families. ⁵⁶ Whatsoeuer shall chance by lotte, that let either the more take, or the fewer. ⁵⁷ This also is the number of the sonnes of Leui by their families: Gerson, of whom the familie of the Gersonites: Caath, of whom the familie of the Caathites: Merari, of whom the familie of the Merarites. ⁵⁸ These are the families of Leui: The familie of Lobni, the familie of Hebroni, the familie of Moholi, the familie of Mufi, the familie of Core. Howbeit Caath begatte Amram: ⁵⁹ who had to wife Iochabed ^a)the daughter of Leui, who was borne to him in Ægypt. She bare to Amram her husband sonnes, Aaron and Moyse, and Marie their sister. ⁶⁰ Of Aaron were borne Nadab and Abiu, and Eleazar and Ithamar: ⁶¹ of the which Nadab and Abiu died, when they had offered the strange fyre before our Lord. ⁶² And all that were numbered, were twentie three thousand of the male kind from one moneth and vpward: who were not reckoned among the children of Israel, neither was their possession geuen with the rest. ⁶³ This is the number of the children of Israel, that were enrolled by Moyse and Eleazar the priest, in the champion countrie of Moab vpon Iordan against Iericho. ⁶⁴ Among whom there was none of them that were numbered before by Moyse and Aaron in the desert of Sinai. ⁶⁵ For our Lord had foretold that all should die in the wildernesse. And none remained of them, but Caleb the sonne of Iephone, and Iosue the sonne of Nun.

^a Amram married his aunt: which sheweth that the second degree in consanguinitie is not forbid by the law of nature; though it was after prohibited by a positieue law. *Leuit. 18.*

ANNOTATIONS

Chapter 27

Salphaads daughters succede to their fathers inheritance. 8. And the law is established that for lack of fonnes daughters shal inherite, and for lack also of daughters the next of kinne. 12. God commandeth Moyfes to ascend into Mount Abarim, and thence view the promised Land, but fortelleth him that he shal die, and not goe into it. 15. He then prayeth God to provide an other to lead the people, 18. and Iofue is designed in prefence of Eleazar and the people.

And there came the daughters of Salphaad, the fonne of Hepher, the fonne of Galaad, the fonne of Machir, the fonne of Manaffes, who was the fonne of Ioseph: whose names are, Malaa, and Noa, and Hegla, and Melcha, and Therfa. ² And they stood before Moyfes and Eleazar the priest, and al the princes of the people at the doore of the tabernacle of couenant, and said: ³ Our father died in the desert, neither was he in the fedition, that was raised against our Lord vnder Core, but he died in ^ahis owne sinne: he had no men children. Why is his name taken away out of his familie, because he hath not a fonne? Geue vs possession among the kinne of our father. ⁴ And Moyfes referred their cause to the iudgement of our Lord. ⁵ Who said to him: ⁶ The daughters of Salphaad require a iust thing: geue them possession among their fathers kinne, and let them succede him in the inheritance. ⁷ And to the children of Israel thou shalt speake these things: ⁸ When a man dieth without a fonne, his inheritance shal passe to his daughter. ⁹ If he haue no daughter, he shal haue his brethren his successours. ¹⁰ And if he haue no brethren neither, you shal geue the inheritance to his

^a For the general murmuring, wherof al the people were guiltie. *cha. 14. v. 29.*

fathers brethren. ¹¹ But if he haue no fuch vncles by the father neither, the inheritance fhall be geuen to them that are the next of kinne: and this fhall be to the children of Ifrael a holie ordinance by a perpetual law, as the Lord hath commanded Moyfes. ¹² Our Lord alfo faid to Moyfes: Goe vp into this mountaine Abarim, and view from thence the Land which I wil geue to the children of Ifrael: ¹³ and when thou fhalt haue feene it, thou alfo fhalt goe to thy people, as thy brother Aaron is gone: ¹⁴ becaufe you did offend me in the defert Sin in the contradiction of the multitude, neither would you fanctifie me before them vpon the waters. Thefe are the waters of contradiction in Cades of the defert Sin. ¹⁵ To whom Moyfes answered: ¹⁶ Our Lord the God of the fpirites of al flesh prouide a man, that may be ouer this multitude: ¹⁷ and may goe out and enter in before them, and bring them out, or bring them in: left the people of our Lord be as fheepe without a ^a)paftor. ¹⁸ And our Lord faid to him: Take Iofue the fonne of Nun, a man in whom is the Spirit, and put thy hand vpon him. ¹⁹ Who fhall ftand before Eleazar the prieft and al the multitude: ²⁰ and thou fhalt geue him preceptes in the fight of al, and part of thy glorie, that al the fynagogue of the children of Ifrael may heare him. ²¹ For him, if anie thing be to be done, Eleazar the prieft fhall confult the Lord. At his word fhall he goe out and fhall goe in, and al the children of Ifrael with him, and the reft of the multitude. ²² Moyfes did as our Lord had commanded. And when he had taken Iofue, he fette him before Eleazar the prieft, and al the affembly of the people. ²³ And impofing his handes on his head, he repeted al thinges that our Lord had commanded.

^a Temporal Princes are alfo paftors, or fhepheards of the people: but this made not Iofue fupreme in fpiritual caufes. For it is clere in the next lines that he had but *part of Moyfes his glorie*, or office: and that was to be temporal prince, Eleazar being chief in caufes fpiritual, *before vvhom and the multitude* he was ordained Duke, but *Eleazar confulted God for him, and directed* his principal actions, called here *his going out, and going in*.

ANNOTATIONS

Chapter 28

Special facrifices are appointed for euerie day in the morning and euening. 9. Likewife for euerie Sabbath day, 11. for the firft day of euerie moneth, 16. for Pafch, 26. and for Penticoft.

Ovr Lord alfo faid to Moyfes: ² Command the children of Ifrael, and thou shalt fay to them: My oblation and breades, and burnt facrifice of moft fweete odour offer ye in their times. ³ Thefe are the facrifices which you muft offer: Two lambes of a yeare old without blemish daily for the euerlafting holocaust: ⁴ one you shal offer in the morning, and the other at euen: ⁵ the tenth part of an ephi of floure, which shal be tempered with the pureft oile, and shal haue the fourth part of an hin. ⁶ It is the continual holocaust which you offered in Mount Sinai for a moft fweete odour of the burnt facrifice of the Lord. ⁷ And for a libament you shal offer of wine the fourth part of an hin for euerie lambe in the Sanctuarie of the Lord. ⁸ And the other lambe in like manner you shal offer at euen according to al the rite of the morning facrifice, and of the libamentes therof, an oblation of moft fweete odour to the Lord. ⁹ And on the day of the Sabbath, you shal offer two lambes of a yeare old without blemish, and two tenthes of flowre tempered with oile in facrifice, and the libamentes ¹⁰ which are ritely powred euerie Sabbath for an euerlafting holocaust. ¹¹ And in the Calendes you shal offer an holocauste to the Lord, two calues of the heard, one ramme, feuen lambes of a yeare old without blemish, ¹² and three tenthes of flowre tempered with oile in facrifice for euerie calfe: and two tenthes of flowre tempered with oile to euerie ramme: ¹³ and the tenth part of a tenth of flowre tempered with oile in facrifice to euerie lambe. It is an holocaust of moft fweete odour and burnt facrifice to the Lord. ¹⁴ And the libamentes

Varietie of Sacrifices for diuers times.

1. Euerie day twife.

2. On the Sabbath day.

3. The Neomenia, or new moone.

4. Pafch, or Phafe.

of wine, that are to be powred for euerie victime, shal be thefe: The halfe part of an hin for euerie calfe, the third to a ramme, the fourth to a lambe. This shal be the holocaust through al monethes, that fuccede one an other as the yeare turneth about. ¹⁵ A bucke goate alfo shal be offered to the Lord for finnes an euerlafting holocaust with his libamentes. ¹⁶ And in the first moneth, the fourteenth day of the moneth shal be the Phafe of the Lord, ¹⁷ and the fifteenth day the folemnie: feuen daies shal they eate azymes. ¹⁸ Of the which the first day shal be venerable and holie: no feruile worke shal you doe therein. ¹⁹ And you shal offer burnt sacrifice an holocaust to the Lord, two calves of the heard, one ramme, feuen lambes of a yeare old without blemish: ²⁰ and the sacrifice of euerie one of flowre which shal be tempered with oile, three tenthes to euerie calfe, and two tenthes to euerie ramme, ²¹ and the tenth part of a tenth, to euerie lambe, that is to say, to the feuen lambes. ²² And one bucke goate for finne, that expiation may be made for you, ²³ beside the morning holocaust which you shal alwaies offer. ²⁴ So shal you do euerie day of the feuen daies for a foode of the fire, and for a moft sweete odour to the Lord, which shal rife of the holocaust, and of the libamentes of euerie one. ²⁵ The feuenth day alfo shal be moft folemne and holie vnto you: no feruile worke shal you doe therein. ²⁶ The day alfo of first fruites when you shal offer new fruites to the Lord, after that the weekes be accomplished, shal be venerable and holie: no feruile worke shal you doe therein. ²⁷ And you shal offer an holocaust for a moft sweete odour to the Lord, two calves of the heard, one ramme, and feuen Lambes of a yeare old without blemish: ²⁸ and in the sacrifices of them three tenthes of flowre tempered with oile to euerie calfe, to euerie ramme two, ²⁹ euerie lambe the tenth part of a tenth, which together are feuen lambes: a goate alfo ³⁰ which is flaine for expiation: beside the euerlafting holocaust & the libamentes therof. ³¹ Al shal you offer without blemish with their libamentes.

5. Pentecoft.

ANNOTATIONS

Chapter 29

In the feuenth moneth are celebrated with particular facrifices the feaftes of Trumpets, 7. of Expiation, 12. of Tabernacles, 35. and of Affembly and Collection.

The first day alfo of the feuenth moneth fhall be venerable and holie vnto you, no feruile worke fhall you doe therein, becaufe it is the day of founding and of trumpets. ² And you fhall offer an holocaust for a moft fweete odour to the Lord, one calfe of the heard, one ramme, and feuen lambes of a yeare old without blemish: ³ and in their facrifices of floure tempered with oile three tenthes to euerie calfe, two tenthes to a ramme, ⁴ one tenth to a lambe, which together are feuen lambes: ⁵ and a bucke goate for finne, which is offered for the expiation of the people, ⁶ befides the holocaust of the Calendes with the facrifices therof, and the euerlafting holocaust with the accuftomed libamentes. With the fame ceremonies fhall you offer burnt facrifice for a moft fweete odour to the Lord. ⁷ The tenth day alfo of this feuenth moneth fhall be holie and venerable vnto you, and you fhall ^aafflict your foules: no feruile worke fhall you doe therein. ⁸ And you fhall offer an holocaust to the Lord for a moft fweete odour, one calfe of the heard, one ramme, feuen Lambes of a yeare old without blemish: ⁹ and in their facrifices of floure tempered with oile three tenthes to euerie calfe, two tenthes to the ramme, ¹⁰ the tenth part of a tenth to euerie lambe, which are in al feuen lambes: ¹¹ and a bucke goate for finne, befides thefe thinges that are wont to be offered for offence vnto expiation, and for the euerlafting holocaust with their facrifice & libamentes.

6. Feaft of Trumpets.

7. Feaft of Expiation.

^a For remiffiō of finnes the penitents did cooperate by penal workes of fafting and abftinence, *from euen vntil euen. Levit. 23. v. 32. S. Aug. q. 57. in Num. Theod. q. 32. in Levit.*

8. Feaft of Tabernacles. ¹² But the fifteenth day of the feuenth moneth, which shal be vnto you holie and venerable, no feruile worke shal you doe therein, but you shal celebrate the folemnitie to the Lord feuen daies. ¹³ And you shal offer an holocaust for a moft fweete odour to the Lord, calues of the heard thirtene, rammes two, lambes of a yeare old without blemish fourtene: ¹⁴ & in their libamentes of flowre tempered with oile three tenthes to euerie calfe, which are together thirtene calues: and two tenthes to euerie ramme, that is, together to two rammes, ¹⁵ and the tenth part of a tenth to euerie lambe, which are together fourtene lambes: ¹⁶ and a bucke goate for finne, beside the euerlasting holocauste, and the sacrifice, and the libament therof. ¹⁷ The next day you shal offer calues of the heard twelue, two rammes, lambes a yeare old without blemish fourtene: ¹⁸ and the sacrifices and libamentes of euerie one to the calues and the rammes and the lambes you shal ritely celebrate: ¹⁹ and a bucke goate for finne, beside the euerlasting holocauste, and the sacrifice and libament therof. ²⁰ The third day you shal offer eleuen calues, two rammes, lambes of a yeare old without blemish fourtene: ²¹ and the sacrifices and the libamentes of euerie one to the calues and the rammes and the lambes you shal ritely celebrate: ²² and a bucke goate for finne, beside the euerlasting holocauste, and the sacrifice, and libament therof. ²³ The fourth day you shal offer ten calues, two rammes, lambes a yeare old without blemish fourtene: ²⁴ and the sacrifices and the libamentes of euerie one to the calues and the rammes and the lambes you shal ritely celebrate: ²⁵ and a bucke goate for finne, beside the euerlasting holocauste, and the sacrifice therof and libament. ²⁶ The fifth day you shal offer nine calues, two rammes, lambes of a yeare old without blemish fourtene: ²⁷ and the sacrifices and the libamentes of euerie one to the calues and the rammes and the lambes you shal ritely celebrate: ²⁸ and a bucke goate for finne, beside the euerlasting holocauste, and the sacrifices therof and libament. ²⁹ The sixt day you shal offer eight calues, two rammes, lambes of a yeare old without blemish fourtene: ³⁰ and the sacrifices and the

libamentes of euerie one to the calues and the rammes and the lambes you shal ritely celebrate: ³¹ and a bucke goate for finne, beside the euerlafting holocauste, and the facrifice therof and libament. ³² The feuenth day you shal offer feuen calues, and two rammes, lambes of a yeare old without blemish fourtene: ³³ and the facrifices and the libamentes of euerie one to the calues and the rammes and the lambes you shal ritely celebrate: ³⁴ and a bucke goate for finne, beside the euerlafting holocauste and the facrifice therof and libament. ³⁵ The eight day, which is moft folemne, no feruile worke shal you doe therin, ³⁶ offering an holocauste for a moft fweete odour to the Lord, one calfe, one ramme, lambes of a yeare old without blemish feuen: ³⁷ and the facrifices and the libamentes of euerie one to the calues and the rammes and the lambes you shal ritely celebrate: ³⁸ and a bucke goate for finne, besides the euerlafting holocauste, and the facrifice therof and libament. ³⁹ These thinges shal you offer to the Lord in your folemnities: besides your voves and voluntarie oblations in holocauste, in facrifice, in libament, and in pacifique hostes.

9. Feaft of
Affembly, and
Collection.

ANNOTATIONS

Chapter 30

Voluntarie voves or oathes of men; 14. of maides in their fathers houfes, 7. or newly married; 10. of widowes, or wiues diuorced, 11. and of wiues in their husbands houfes: and how they bind, or are made frustrate.

And Moyfes told the children of Ifrael al thinges that our Lord had commanded him: ² and he fpake to the princes of the tribes of the children of Ifrael: This is the word that our Lord hath commanded: ³ If any man ^{a)}make a vowe to our Lord,

^a He that voweth abftinence from a thing lawful, maketh it vnlawful to him felfe by his vow. *S. Aug. q. 56. in Num.*

or binde him felf by an oath: he shal not make his word fruftrate, but al that he promifed he shal fulfil. ⁴ If a woman vowe any thing, and binde her felf with an oath, fhe that is in her fathers houfe, and as yet in maydens age: if her father know the vowe that she promifed, and the oath wherwith she bound her foule, and hold his peace, fhe shal be bound to the vowe: ⁵ Whatfoeuer she promifed and fware, she shal fulfil in deede. ⁶ But if immediatly as he heareth it, her father do gaine fay it, both her voves and her othes ^ashal be fruftrate, neither shal she be bound to the promiffe, for that her father hath gaine faid it. ⁷ If she haue a husband, and vowe any thing, and the word once going out of her mouth binde her foule by an oath: ⁸ the day that her husband heareth it, and doth not gaine fay it, she shal be bound to the vowe, and shal render whatfoeuer she promifed. ⁹ But if as fowne as he heareth he gaine fay it, and make her promifes fruftrate, and the wordes wherwith she had bound her foule: our Lord wil be ^a)propitious to her. ¹⁰ The widowe, and she that is deuorced whatfoeuer they vowe, they shal render. ¹¹ The wife in the houfe of her husband, when she hath bound her felf by vowe and by oath, ¹² if her husband heare, and hold his peace, neither doe gaynefay the promiffe, she shal render whatfoeuer she had promiffed. ¹³ But if forthwith he gaynefay it, she shal not be holden bound to the promiffe: becaufe her husband gaynefaid it, and our Lord wil be propitious to her. ¹⁴ If she vowe and binde her felfe by oath, to ^b)afflict her foule by fafting, or abftinence from other thinges, it shal be in the arbitrement of her husband, whether she shal do it, or not do it. ¹⁵ And if the husband hearing it hold his peace, and differre fentence til an other day: whatfoeuer she had vowed and promifed, she shal render: becaufe immediatly as he heard it, he held his peace, ¹⁶ but if he gaynefay it after that he knew

^a In this cafe God wil not impute it to her for a ſine. *S. Aug. q. 58.*

^b By afflicting of the foule is here vnderftood, refraining fenfual delectation. *S. Aug. q. 57. in Num.*

it, ^a)him felfe shal beare her iniquitie. ¹⁷ These are the lawes, which our Lord appointed to Moyfes between the husband and the wife, betwene the father and the daughter, that is as yet in maidens age, or that abideth in her fathers houle.

ANNOTATIONS

6 shal be frustrate.) Vowes, which fathers and husbandes coulde frustrate in their daughters and wiues, muſt needes be ment of things not commanded by God. For it was not in their powre to difpence in Gods precepts. As for example, touching the feaſt of Expiation, it was not *in the arbitrement* of fathers and husbandes (as here it was *v. 14.*) whether their daughters and wiues ſhould faſt or no: but was abſolutely faied: (*Leuit. 23. v. 29.*) *Euerie ſoule that is not afflicted* (that is, which faſteth not) *this day, ſhal periſh out of his people.* And ſo in other precepts were neceſſarie obligations. Beſides which it is grateful alſo to God, that his ſeruantes bind them ſelues to other good workes, wherto they are not otherwiſe bound.

Vowes of things
not commanded.

*S. Aug. q. 57. in
Num.*

Chapter 31

The Madianites are ſlaine in battle, for that they had drawen the people of Ifrael to finne. 11. The praye is brought to Moyſes, 14. vvhoe being angrie that the women (which were the occaſion of finne) are ſaued al- iue, commandeth to kil al the male children, and al the women ſauing only virgins. 19. The ſouldiars are purified, as alſo the praye, 26. and then diuided among the victours, and other people, taking out portions for the Leuites. 48. The princes of the hoſte geue free offerings to our Lord.

A

nd our Lord ſpake to Moyſes, ſaying: ² Reuenge firſt the children of Ifrael on the Madianites,

^a The huſbād reuoking his conſent, once geuen by word, or by ſilence to his wiues vow, finned, but the wife was bound to obey him, and ſo was excuſed.

and fo thou fhalt be gathered to thy people. ³ And Moyfes forthwith faid: Arme of you men to fight, which may take the reuenge of our Lord on the Madianites. ⁴ Let a thoufand men of euerie tribe be chofen of Ifrael to be fent to the warre. ⁵ And they gaue a thoufand of euerie tribe, that is to fay, twelue thoufand wel appointed to fight: ⁶ whom Moyfes fent with Phinees the fonne of Eleazar the prieft, and the holie veffel, and the trumpettes to found he deliuered to him. ⁷ And when they had fought againft the Madianites and had ouercome, al the men they flew, ⁸ and their kinges Eui, and Recem, and Sur, and Hur, and Rebe, fue princes of the Nation: ^a)Balaam alfo the fonne of Beor they killed with the fword. ⁹ And they tooke their wiues, and litle ones, and al their goodes: whatfoeuer they had bene able to make, they fpoiled: ¹⁰ as wel cities as townes and caftels the fire did confume. ¹¹ And they tooke the praye, and al thinges that they had taken as wel of men as of beaftes, ¹² and they brought them to Moyfes, and Eleazar the prieft, and to al the multitude of the children of Ifrael, but the reft of the implementes they caried to the campe in the champion countries of Moab, befide Iordan againft Iericho. ¹³ And Moyfes and Eleazar the prieft went forth, and al the princes of the fynagogue to meete them without the campe. ¹⁴ And Moyfes being angrie with the princes of the hofte, the tribunes, and the centurions that were come from the battle, ¹⁵ faid: Why haue you referued the wemen? ¹⁶ Are not thefe they, that deceiued the children of Ifrael at the fuggeftion of Balaam, and made you preuaricate againft our Lord vpon ^b)the finne of Phogor, whereupon alfo the people was ftroken? ¹⁷ Therefore kil al whatfoeuer is

^a VVith whō he finned, with them he was alfo iuftly punifhed.

^b Thefe wemen bringing images of Beelphogor, caufed the Ifraelites to offer facrifice to him, before they fhould committe fornication with them.

of the male fexe, among ^{a)}the litle ones alfo: and the wemen, that haue knowen men in carnal copulation, flea ye: ¹⁸ but the gyrles and al the wemen that are virgins referue to you: ¹⁹ and tarry without the campe feuen dayes. He that hath killed a man, or touched him that is killed, fhall be expiated the third day and the feuenth. ²⁰ And of al the praye, whether it be garment, or veffel, or fome thing prepared for implementes, of goates skinnnes, and haire, and wood fhall be expiated. ²¹ Eleazar alfo the prieft fpake to the hofte, that had fought, in this maner: This is the precept of the law, which our Lord hath commanded Moyfes: ²² Gold, and filuer, and braffe, and yron, and leade, and tinne, ²³ and al that may paffe through the fyre, fhall be purged by fyre, but whatfoeuer can not abide the fire, fhall be fanctified with the water of expiation: ²⁴ and you fhall wash your garmentes the feuenth day, and being purified, afterward you fhall enter into the campe. ²⁵ And our Lord faid to Moyfes: ²⁶ Take the fumme of thofe thinges, that were taken from man vnto beaft, thou and Eleazar the prieft and the princes of the multitude: ²⁷ and thou fhalt diuide the praye equally betwene them, that fought & went forth to the warre, and betwene the reft of the multitude: ²⁸ and thou fhalt feparate a portion to the Lord from them, that fought and were in the battle, one foule of five hundred as wel of mankind as of oxen and affes and sheepe, ²⁹ and thou fhalt geue it to Eleazar the prieft, becaufe they are the firft fruites of the Lord. ³⁰ Out of the halfe part alfo of the children of Ifrael thou fhalt take the fiftith head of mankind, and of oxen, and affes, and sheepe, and of al beaftes, and thou fhalt geue them to the Leuites, that watch in the cuftodies of the tabernacle of the Lord. ³¹ And Moyfes and Eleazar did, as our Lord had commanded. ³² And the praye which the hofte had taken, was of sheepe fix hundred feuentie

^a In more deteftation of the parents finne, God cōmanded to kil thefe children & fo they were preuented, from committing the like crimes. But ordinarily, wemen & children ought not to be flaine after the victorie. *Deut. 20. v. 14.*

five thousand, ³³ of oxen feuentieo two thousand, ³⁴ of
 affes fixtie one thousand. ³⁵ The foules of the folkes of
 the female sexe, that had not knowne men, thirtie two
 thousand. ³⁶ And the halfe part was geuen to them, that
 had bene in the battle, of sheepe three hundred thirtie
 feuen thousand five hundred: ³⁷ of the which for the por-
 tion of our Lord were reckened sheepe fix hundred feuen-
 tie five. ³⁸ And of the thirtie fix thousand oxen, oxen fe-
 uentie and two: ³⁹ of the thirtie fix thousand oxen, oxen
 feuentie and two: ⁴⁰ of the thirtie thousand five hun-
 dred affes, affes fixtie one: ⁴¹ of the foules of mankind
 fixtene thousand, there fel to the portion of our Lord
 thirtie two foules. ⁴² And Moyfes deliuered the num-
 ber of the first frutes of our Lord to Eleazar the priest,
 as it had bene commanded him, ⁴³ of the halfe part of
 the children of Ifrael, which he had separted to them,
 that had bene in the battle. ⁴⁴ But of the halfe part
 that had chanced to the rest of the multitude, that is
 to say, of the three hundred thirtie feuen thousand four
 hundred sheepe, ⁴⁵ and of the thirtie fix thousand oxen,
⁴⁶ and of the thirtie thousand five hundred affes, ⁴⁷ and
 of the fixtene thousand of mankind, ⁴⁸ Moyfes tooke the
 fiftith head, and gaue it to the Leuites, that watched
 in the tabernacle of our Lord, as our Lord had com-
 manded. ⁴⁹ And when the princes of the hoste were come
 to Moyfes, and the tribunes, and centurions, they said:
⁵⁰ We thy seruantes haue reckened the number of the
 warryers, which we had vnder our hand: and not so much
 as one verily was lacking. ⁵¹ For this cause we offer in
 the donaries of our Lord euerie one that which we could
 finde in the praye of gold, garters, and tablettes, rings
 and braceletes, and cheynes, that thou maiest pray to
 our Lord for vs. ⁵² And Moyfes and Eleazar the priest
 receiued al the gold in diuerse formes, ⁵³ in weight fix-
 tene thousand feuen hundred fiftie ficles of the tribunes
 and of the centurions. ⁵⁴ For that which euerie one had
 spoiled in the praye, was his owne. ⁵⁵ And that which
 was receiued they brought into the tabernacle of testim-
 onie, for a monument of the children of Ifrael before our
 Lord.

ANNOTATIONS

Chapter 32

The children of Ruben and Gad, demanding to haue inheritance on that fide Iordan, where they yet are, 7. Moyfes iuftly rebuketh them; 16. yet vpon condition that they wil march firft ouer Iordan, and remaine the firft in battle, til the land be fubdued to the children of Ifrael, 28. he granteth to them, and the halfe tribe of Manafses, that which they request.

And the children of Ruben and Gad had much cattel, and they had in beaftes an infinite fubftance. And when they had feene Iazer and Galaad fitte countries for to feede cattel, ² they came to Moyfes and Eleazar the prieft, and the princes of the multitude, and faid: ³ Ataroth, and Dibon, and Iazer, and Nemra, Hefebon, and Eleale, and Sabam, and Nebo, and Beon, ⁴ the land, which our Lord fmote in the fight of the children of Ifrael, is of a verie plentiful foile for the feeding of beaftes: and we thy feruantes haue very much cattel: ⁵ and we pray thee if we haue found grace before thee, that thou geue vs thy feruantes the fame in poffeffion, and ^a)make vs not paffe ouer Iordan. ⁶ To whom Moyfes answered: Why shal your brethren goe to fight, and wil you fitte here? ⁷ Why fubuert you the mindes of the children of Ifrael, that they may not be bold to paffe into the place, which our Lord wil geue them? ⁸ Did not your fathers fo, when I fent from Cadeffbarne to view the Land? ⁹ And when they were come as farre as the Valley of clufter, hauing viewed al the countrie, they fubuerted the hart of the children of Ifrael, that they should not enter the coaftes, which our Lord gaue them. ¹⁰ Who being wrath fware, faying:

^a A right figure of thofe that would poffeffe heauen without labour or danger. *But none shal be crownded vnles he ftriue lawfully. 2. Tim. 2.*

¹¹ If theſe men, that came vp out of Ægypt, from twentie yeares and vpward, ſhal fee the land, which vnder othe I promiſed to Abraham, Iſaac, and Iacob: and they would not folow me, ¹² except Caleb the ſonne of Iephone the Cenezeite, and Iofue the ſonne of Nun: theſe haue fulfilled my wil. ¹³ And our Lord being wrath agaynſt Iſrael, led him about through the deſert fourtie yeares, vntil the whole generation was confumed, that had done euil in his fight. ¹⁴ And behold, quoth he, you are riſen vp in ſteed of your fathers, the offspring and diſciples of finful men, to augment the furie of our Lord agaynſt Iſrael. ¹⁵ But if you wil not folow him, he wil leaue the people in the wilderneſſe, and you ſhal be the cauſe of the death of al. ¹⁶ But they coming nere, ſaid: We wil make ſhepcottes, and ſtalles for our cattel, for our litle ones alſo fenced cities: ¹⁷ and we our ſelues armed and girded wil march on to battle before the children of Iſrael, vntil we bring them in vnto their places. Our litle ones and whatſoeuer we can haue, ſhal be in walled cities, becauſe of the lying of wayte of the inhabitantes. ¹⁸ We wil not returne into our houſes, vntil the children of Iſrael poſſeſſe their inheritance: ¹⁹ neither wil we ſeeke any thing beyound Iordan, becauſe already we haue our poſſeſſion on the eaſt ſide therof. ²⁰ To whom Moyſes ſaid: If you doe that you promiſſe, march on wel appointed before our Lord to fight: ²¹ and let euerie man of warre paſſe ouer Iordan, vntil our Lord ſubuert his enemies, ²² and al the Land be ſubdued to him: then ſhal you be blameleſſe before our Lord and before Iſrael, and you ſhal obteyne the countries that you would in the fight of our Lord. ²³ But if you doe not, that which you ſay, no man can doubt but you finne againſt God: and know ye that you finne ſhal apprehend you. ²⁴ Build therefore cities for your litle ones, and ſheepecotes and ſtalles for your ſheepe and cattel: and accompliſh that which you haue promiſed. ²⁵ And the children of Gad and Ruben ſaid to Moyſes: We are thy ſeruant, we wil do that which our lord commandeth. ²⁶ We wil leaue our litle ones, and our wiues, and ſheepe, and cattel in

the cities of Galaad: ²⁷ and we thy feruantes al wel ap-
 poynted wil march on to the warre, as thou my lord
 speakeft. ²⁸ Moyfes therefore commanded Eleazar the
 priest, and Iofue the fonne of Nun, and the princes of the
 families by the tribes of Ifrael, and he faid to them: ²⁹ If
 the children of Gad, and the children of Ruben paffe with
 you ouer Iordan al armed to the warre before our Lord,
 and the Land be fubdued to you: geue them Galaad
 in poffeffion. ³⁰ But if they wil not paffe armed with
 you into the Land of Chanaan, let them take places to
 dwel in among you. ³¹ And the children of Gad, and the
 children of Ruben answered: As our lord hath fpoken
 to his feruantes, fo wil we doe: ³² our felues armed wil
 march before our Lord into the Land of Chanaan, and
 we confeffe that we haue already receiued our poffeffion
 beyond Iordan. ³³ Moyfes therefore gaue to the children
 of Gad and Ruben, and to the halfe tribe of Manaffes
 the fonne of Iofeph, the kingdome of Sehon king of the
 Amorrheite, and the kingdome of Og king of Bafan, and
 their land and the cities therof round about. ³⁴ Therefore
 the fonnes of Gad built Dibon, and Ataroth, and Aroer,
³⁵ and Etroth, and Sophan, and Iazar, and Iegbaa, ³⁶ and
 Bethnemra, and Betharan, cities fenfed, and sheepecotes
 for their sheepe. ³⁷ But the children of Ruben builded
 Hefebon, and Eleale, and Cariathaim, ³⁸ and Nabo, and
 Baalmeon changing their names, Sabama alfo: geuing
 names to the cities, which they had built. ³⁹ Moreouer
 the children of Machir, the fonne of Manaffes went into
 Galaad, and wafted it killing the Amorrheite the inhab-
 ites therof. ⁴⁰ Moyfes therefore gaue the land of Galaad
 to Machir the fonne of Manaffes, who dwelt in it. ⁴¹ And
 Iair the fonne of Manaffes went, and tooke the villages
 therof, which he called Hauoth Iair, that is to fay, the
 Villages of Iair. ⁴² Nobe alfo went and tooke Canath
 with the villages therof: and he called it by his owne
 name Nobe.

ANNOTATIONS

Chapter 33

The 42. mansions of the children of Ifrael between Ægypt and the Land of promise are recited. 50. They are commanded to kill all the inhabitants, to purge the land of idolatry, and divide it among them.

These are ^{a)}the mansions of the children of Ifrael, that went out of Ægypt by their troupes in the hand of ¹Moyfes and Aaron, ² which Moyfes described according to the places of the campe, which by our Lords commandement they changed. ³ The children of Ifrael therefore departing from Rameffes the first moneth, the fifteenth day of the first moneth, the morow after they made the Phafe, in a mightie hand, all the Ægyptians seeing them, ⁴ and burying their first borne, which our Lord had strooken (yea and on their goddes also he had exercised vengeance) ⁵ they camped in Socoth. ⁶ And from Socoth they came into Etham, which is in the uttermost borders of the wilderness. ⁷ Departing thence they came over against Phihahiroth, which looketh toward Beelsephon, and camped before Magdal. ⁸ And departing from Phihahiroth, they passed through the middes of the sea into the wilderness: and walking three dayes through the desert Etham, they camped in Mara. ⁹ And departing from Mara, they came into Elim, where there were the twelue fountaines of waters, and the feuentie palme trees: and there they camped. ¹⁰ But departing thence also, they pitched their tentes vpon the Redde sea. And departing from the Redde sea, ¹¹ they camped in the desert Sin. ¹² From whence departing, they came into Daphca. ¹³ And departing from Daphca, they camped in Alus. ¹⁴ And departing from Alus, they pitched their tentes in Raphidim, where the people wanted water to drinke. ¹⁵ And departing from Raphidim, they camped in the desert of Sinai.

^a These remouings, and camping places signifie by what degrees christians leauing finnes, and following Chrif (our guide) may come to perfect pietie. *S. Hierom. de manf. 42. ad Fabiol.*

¹⁶ But departing also from the desert Sinai, they came to the Sepulchres of concupiscence. ¹⁷ And departing from the Sepulchres of concupiscence, they camped in Haferoth. ¹⁸ And from Haferoth they came into Rethma. ¹⁹ And departing from Rethma, they camped in Remmonphares. ²⁰ Whence departing they came into Lebna. ²¹ From Lebna they camped in Reffa. ²² And departing from Reffa, they came into Ceelatha. ²³ Whence departing, they camped in the mountayne Sepher. ²⁴ Departing from the mountayne Sepher, they came into Harada. ²⁵ Thence departing, they camped in Maceloth. ²⁶ And departing from Maceloth, they came into Thahath. ²⁷ From Thahath they camped in Thare. ²⁸ Whence departing, they pitched their tentes in Methca. ²⁹ And from Methca they camped in Hefmona. ³⁰ And departing from Hefmona, they came into Moferoth. ³¹ And from Moferoth they camped in Beneiaacan. ³² And departing from Beneiaacan, they came into the mount Gadgad. ³³ Whence departing, they camped in Ietebatha. ³⁴ And from Ietebatha they came into Hebrona. ³⁵ And departing from Hebrona, they camped in Afiongaber. ³⁶ Thence departing, they came into the desert Sin, this is Cades. ³⁷ And departing from Cades, they camped in the mount Hor, in the vttermoft borders of the Land of Edom. ³⁸ And Aaron the priest went vp into the mountayne Hor at the commandement of our Lord: and there he died the fourtith yeare of the coming forth of the children of Ifrael out of Ægypt, the fifth moneth, the first day of the moneth, ³⁹ when he was an hundred three and twentie yeares old. ⁴⁰ And the Chananeite king of Arad, who dwelt toward the fouth, heard that the children of Ifrael were come into the Land of Chanaan. ⁴¹ And departing from the mountayne Hor, they camped in Salmona. ⁴² Whence departing, they came into Phunon. ⁴³ And departing from Phunon, they camped in Oboth. ⁴⁴ And from Oboth they came into Iieabarim, which is in the borders of the Moabites. ⁴⁵ And departing from Iieabarim they pitched their tentes in Didongad. ⁴⁶ Whence departing, they camped in Helmondeblathaim. ⁴⁷ And departing from Helmondeblathaim, they

came to the mountaynes Abarim againft Nabo. ⁴⁸ And departing from the mountaynes Abarim, they paffed to the champion countries of Moab, von Iordan, againft Iericho. ⁴⁹ And there they camped from Bethfimoth vnto Abelfatim in the plainer places of the Moabites, ⁵⁰ where our Lord fpake to Moyfes: ⁵¹ Command the children of Ifrael, and fay to them: When you fhall haue paffed Iordan, entring the Land of Chanaan, ⁵² deftroy al the inhabitants of that Land: breake their titles, and burft to fitters their ftatues, and waft al their excelfes, ⁵³ cleanfing the Land, and dwelling in it. For I haue geuen it you in poffeffion, ⁵⁴ which you fhall diuide among you by lotte. To the moe you fhall geue the larger, and to the fewer the ftraiter. To euerie one as the lotte fhall fall, fo fhall the inheritance be geuen. By the tribes and the families the poffeffion fhall be diuided. ⁵⁵ But ^a)if you wil not kil the inhabitantes of the Land: they that remaine, fhall be vnto you as it were nailes in your eyes, and fpeares in your fides, and they fhall be your aduerfaries in the Land of your habitation: ⁵⁶ and whatfoeuer I had thought to do to them, I wil do to you.

ANNOTATIONS

Two handes which worke faluation.

1 Moyfes and Aaron.) Moyfes by whom the Law was geuen, and Aaron in whom Priefthood was eftablifhed, fignified good workes, and the right worfhip of God. Of which (faieth S. Hierom) each one needeth the other. For neither doth it profite thee to exercife vertues vnles thou knoweft thy Creator: nor the worfhiping of God auaieth thee to faluation, vnles thou fulfil the precepts of thy Maker. By thefe two handes, as with two Seraphims we breake out into confeffion of the holie Trinitie, faying: Holie, holie, holie Lord God of hoaftes. *Epift. ad Fabiol. de 42. Manf.*

Chapter 34

The fituation and limites of Chanaan, towards the South, the VVeft, the North, and the Eaft, 13. which muft be

^a Danger to thofe that deftroy not infidelitie, and al enormous finnes, which dwelt in their foules before their conuerfion.

diuided by lotte among nine tribes and a halfe (the other two and a half hauing their partes ouer Iordan) 16. with the names of the perfons that shal make the diuifion.

And our Lord fpake to Moyfes, faying: ² Command the children of Ifrael, and thou fhalt fay to them: When you are entred into the Land of Chanaan, and it fhall be fallen vnto you by lotte in poffeffion, it fhall be limited by thefe borders: ³ The fouthfide fhall beginne from the wilderneffe Sin, which is befide Edom: and it fhall haue toward the Eaft ^a)the moft falt fea for the limites. ⁴ The which fhall compaffe the fouth fide by the afcending of ^b)the Scorpion, fo that they fhall paffe into Senna, and reach toward the South as farre as Cadesbarne, from whence the frontiers fhall goe forth to the towne named Adar, and fhall reach as farre as Afemona. ⁵ And the border fhall goe round about from Afemona to the Torrent of Ægypt, and fhall end in the shore of the ^c)great fea. ⁶ And the weft fide fhall beginne from the great fea, and the fame fhall be the limite therof. ⁷ Moreouer toward the North part the borders fhall beginne from the great fea, reaching vnto the ^d)moft high mountaine, ⁸ from the which they fhall come vnto Emath as farre as the borders of Sedada: ⁹ and the frontiers fhall goe as farre as Sephorna, and the towne Enan. Thefe fhall be the borders in the North part. ¹⁰ From thence they fhall marke out the boundes toward the Eaft fide from the village Enan vnto Sephama, ¹¹ and from Sephama the boundes fhall goe downe vnto Rebla againft the fountaine Daphnim: from thence they fhall come eaftward to the fea Cenereth, ¹² and fhall reach as farre as Iordan, and at the left fhall be clofed in by

^a Otherwife called *the dead fea*, where Sodom and Gomorre had flood.

^b A mountaine fo called of the multitude of fcorpions, which were in it.

^c Mediterranean fea, called great in refpect of the lakes in the holie Land.

^d Mount of Libanus.

the moſt falt ſea. This you ſhal haue for your Land by the boundes therof round about. ¹³ And Moyſes commanded the children of Iſrael, ſaying: This ſhal be the Land, which you ſhal poſſeſſe by lotte, and which our Lord hath commanded to be geuen to the nine tribes, and to the halfe tribe. ¹⁴ For the tribe of the children of Ruben by their families, and the tribe of the children of Gad according to the number of their kinredes, the halfe alſo of the tribe of Manaſſes, ¹⁵ that is, two tribes and an halfe, haue taken their portion beyond Iordan againſt Iericho at the eaſt ſide. ¹⁶ And our Lord ſaid to Moyſes: ¹⁷ Theſe are the names of the men, that ſhal diuide the Land vnto you, Eleazar the prieſt, and Ioſue the ſonne of Nun, ¹⁸ and one prince of euerie tribe, ¹⁹ whoſe names are theſe: Of the tribe of Iuda, Caleb the ſonne of Iophon. ²⁰ Of the tribe of Simeon, Samuel the ſonne of Ammiud. ²¹ Of the tribe of Beniamin, Elidad the ſonne of Chafelon. ²² Of the tribe of the children of Dan, Bocci the ſonne of Iogli. ²³ Of the children of Ioſeph of the tribe of Manaſſes, Haniel the ſonne of Ephod. ²⁴ Of the tribe of Ephraim, Camuel the ſonne of Sephthan. ²⁵ Of the tribe of Zabulon, Elifaphan the ſonne of Pharnach. ²⁶ Of the tribe of Iſſachar, duke Phaltiel the ſonne of Ozan. ²⁷ Of the tribe of Aſer, Ahiud the ſonne of Salomi. ²⁸ Of the tribe of Nephtali, Phedael the ſonne of Ammiud. ²⁹ Theſe are they whom our Lord commanded to diuide the Land of Chanaan to the children of Iſrael.

ANNOTATIONS

Chapter 35

Cities and fuburbes are appointed for the Leuites, among the other tribes. 6. Of which fix ſhal be for refuge of ſuch as vnwittingly kil anie man, 22. where, keping them felues til the death of the high Prieſt, they ſhal be fafe. 30. VVilful murtherers conuicted (ſo be it by more then one witnes) muſt die forthwith.

Thefe thinges alfo fpake our Lord to Moyfes in the champion countries of Moab vpon Iordan, againft Iericho: ² Command the children of Ifrael that they geue vnto the Leuites of their poffeffions ³ cities to dwel in, and their fuburbes round about: that them felues may abide in the townes, and the fuburbes may be for their cattel and beaftes: which from the walles of the cities outward, round about, fhall reach the fpace of a thoufand paces. ⁴ Toward the Eaft fhall be two thoufand cubites: and toward the South in like manner fhall be two thoufand: toward the fea alfo, which looketh to the Weft, fhall be the fame meafure: and the North part fhall be limited with equal boundes. And the cities fhall be in the middes, and the fuburbes without. ⁵ And of the fame townes, which you fhall geue to the Leuites, fix fhall be feperated for the ayde of fugitiues, that he may flee to them which hath shed bloud: and befide thefe other fourtie two townes, ⁶ that is, in al fourtie eight with their fuburbes. ⁷ And thofe cities, that fhall be geuen of the poffeffions of the children of Ifrael, from them that haue more, moe fhall be taken away: and that haue leffe, fewer. Eache fhall geue townes to the Leuites according to the meafure of their inheritance. ⁸ Our Lord faid to Moyfes: ⁹ Speake to the children of Ifrael, & thou fhalt fay to them: When you fhall haue paffed ouer Iordan into the Land of Chanaan, ¹⁰ determine what cities fhall be for the fuccour of fugitiues, that haue not voluntarily shed bloud: ¹¹ in which when the fugitiue fhall be, the kinfeman of him that is killed can not kil him, vntil he ftand in the fight of the multitude, and his caufe be iudged. ¹² And of thofe cities, that are feperated for refuge of the fugitiues, ¹³ three fhall be beyond Iordan, and three in the Land of Chanaan, ¹⁴ as wel for the children of Ifrael as for ftrangers and fojourners, that he may flee to them, which hath not voluntarily shed bloud. ¹⁵ If any man ftrike with yron, and he die that was ftrooken, he fhall be guiltie of murder, and him felf fhall die. ¹⁶ If he caft a ftone, and he that is ftrooken die: he fhall be punished in like manner. ¹⁷ If he that is ftrooken with wood die, he fhall be reuenged by the

striker's blood. ¹⁸ The kinsman of him that is slain, shall kill the murderer, ^aas fowne as he apprehendeth him, he shall kill him. ¹⁹ If through hatred one push a man, or cast any thing at him by stratagem: ²⁰ or being his enemy, strike him with his hand, and he die: the striker shall be guilty of murder. The kinsman of him that is slain as fowne as he findeth him, shall kill him. ²¹ But if by chance medlie, and without hatred, ²² and enmity, he do any of these things, ²³ and this be proved in the hearing of the people, and the question debated between him that stroke, & the next of blood: ²⁴ the innocent shall be delivered from the hand of the revenger, & by sentence shall be brought backe into the citie, to which he had fled, and he shall tarie there, ^buntil the High priest, that is anointed with the holie oyle, do die. ²⁵ If the murderer be found without the limites of the cities, that are deputed to the banished, ²⁶ and be strooken of him that is the revenger of blood: he shall be guiltles that killed him. ²⁷ For the fugitive ought to haue stayed in the citie until the death of the High priest. And after he is dead, then shall the murderer returne into his countrie. ²⁸ These things shall be perpetual, and for an ordinance in al your habitations. ²⁹ The murderer shall be punished by witneses: none shall be condemned, at the testimony of one man. ³⁰ You shall not take a price of him, that is guilty of blood, he also shall die forthwith. ³¹ The banished and fugitives before the death of the High priest may by no meanes returne into their owne cities. ³² Pollute not the land of your habitation, which is polluted with the blood of innocents: neither can it otherwise be expiated, but by his blood, that sheddeth an other mans blood. ³³ And so shall your possession be cleansed my self abiding with you. For I am the Lord that dwell among the children of Israel.

^a Yet not before sentence of death. *v. 12. & 24. S. Aug. q. 65. in Num.*

^b Mytically this signified, that the way to true life was not open before Christs death. *Theodor. q. 51. in Num. S. Greg. ho. 6. in Ezechielem.*

ANNOTATIONS

Chapter 36

That the inheritances may not be alienated from one tribe to an other, al muft marrie within their owne tribes.

And the princes alfo of the families of Galaad, the fonne of Machir, the fonne of Manaffes of the ftocke of the children of Iofeph came: and fpake to Moyfes before the princes of Ifrael, and faid: ² Our Lord hath commanded thee our lord that thou shouldeft by lotte diuide the Land to the children of Ifrael, and that to the daughters of Salphaad our brother thou shouldeft geue the poffeffion dew to their father: ³ Whom if men of an other tribe take to wiues, their poffeffion shal folow, and being tranflated to an other tribe, it shal be a diminishing of our inheritance. ⁴ And fo it shal come to paffe, that when the Iubilee, that is the fiftith yeare of remiffion is come, the ^adiftribution of the lottes shal be confounded, and the poffeffion of one shal paffe to others. ⁵ Moyfes answered the children of Ifrael, and as our Lord commanded, faid: The tribe of the children of Iofeph hath fpoken rightly. ⁶ And this law is promulgated of our Lord touching the daughters of Salphaad: Let them marrie to whom they wil, onlie that it be to the men of their owne tribe: ⁷ left the poffeffion of the children of Ifrael be mingled from tribe into tribe. For ^aal men shal marrie wiues of their owne tribe and kinred: ⁸ and al women fhal take hufbandes of the fame tribe: that the inheritance may remaine in the families, ⁹ and that the tribes be not mingled among themfelues, but remaine fo ¹⁰ as they were feparated by our Lord. And the daughters of Salphaad did as it had beene commanded: ¹¹ and Maala, and Therfa, and Hegla, and Melcha, and Noa were married to the fonnes

^a Al were not bound by this law to marrie, but al that would marrie muft contract within their owne tribe.

of their vncle by their father ¹² of the familie of Manaffes, who was the fonne of Ioseph: and the poffeffion, that had beene allotted to them, remained in the tribe and familie of their father. ¹³ These are the commandementes and iudgements, which our Lord commanded by the hand of Moyfes to the children of Ifrael, in the champion countries of Moab vpon Iordan againft Iericho.

ANNOTATIONS

Reftraint in Mariages
also for a temporal
caufe.

4 Diftribution of lottes.) By reason of two former lawes, the one (*Leuit. 25.*) providing that inheritance of landes should not be fold, nor otherwife alienated, but vntil the Iubilee yeare, and then returne to him, or his heyres, to whom it pertained before; the other (*Num. 27.*) ordaining that for lack of a fonne, daughters should enherite, this difficultie did rife; in cafe an enheretrix did marrie a man of an other tribe, her landes by that meanes should paffe from tribe to tribe, and not be reftored in the Iubilee yeare. For auoiding of which inconuenience a further law is made, that none shal marrie out of their owne tribe.

Neuertheleffe the tribe of Leui made mariages with the tribe of Iuda: as appeareth by that Zacharie the priest married Elizabeth cofin to our B. Ladie of the tribe of Iuda; though in the old Testament there is no fuch expresse difpenfation, nor explication of the law, but by tradition was holden for lawful and practifed by fo holie a man as Zacharie. And not without myfterie (as S. Auguftin noteth *li. 2. c. 2. de confen. Euang.*) for that Chrifft the Anointed of God, was prefigured by the anointing of Kings, and Priests, and borne of the royal and priestlie tribes, being both a King and a Priest.

Luc. 1. v. 36.

Tradition.

Chrift a King and a
Priest.